

# CITY GUIDE

Destination • Tours Loire Valley

TOURS  
LOIRE VALLEY



Tourisme & Congrès  
TOURS LOIRE VALLEY

**AZAY-LE-RIDEAU**

# CHATEAU DE L'ISLETTE

LE CHÂTEAU DES AMOURS DE CAMILLE CLAUDEL ET RODIN

[www.chateaudelislette.fr](http://www.chateaudelislette.fr)

A 2 km du centre, direction Langeais  
Ouvert tous les jours de 10h à 19h du 1<sup>er</sup> mai au 30 sept.




**PRIURÉ ST-COSME  
DEMEURE  
DE RONSARD**

10' DE TOURS CENTRE OUVERT TOUTE L'ANNÉE

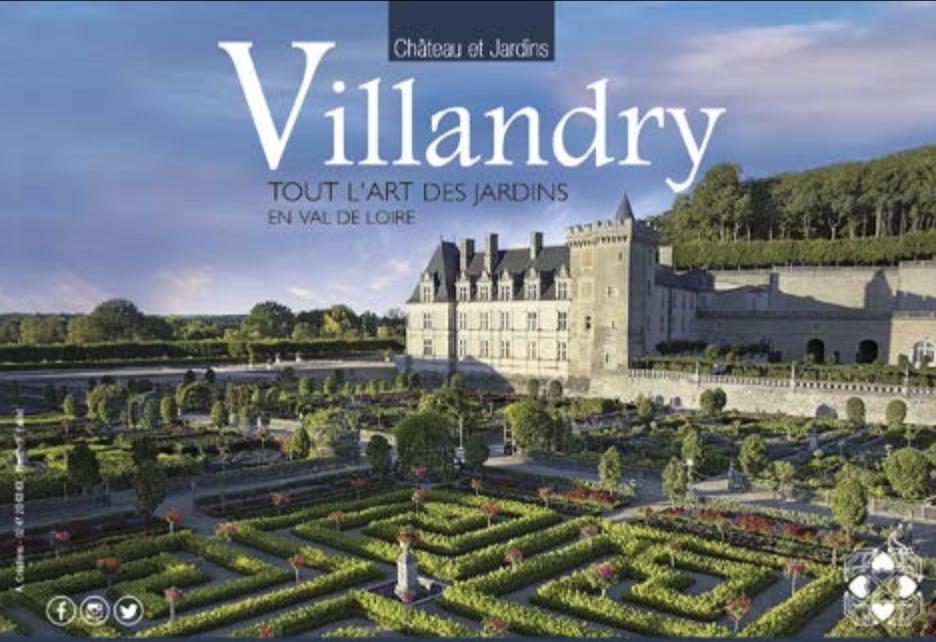
JARDINS - VISITES INTERACTIVES - ANIMATIONS FAMILIALES

Un site du Conseil départemental d'Indre & Loire LE DÉPARTEMENT

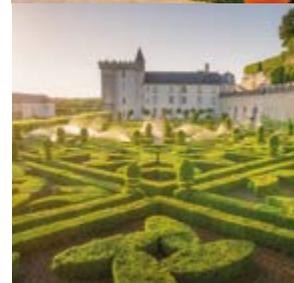
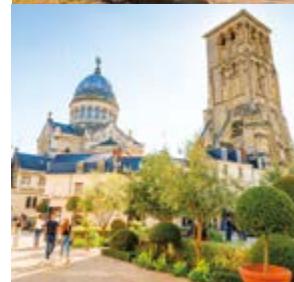
Château et Jardins

# Villandry

TOUT L'ART DES JARDINS  
EN VAL DE LOIRE



Villandry est situé à 15 km de Tours  
Retrouvez nos horaires et modalités de visite sur [www.chateauvillandry.com](http://www.chateauvillandry.com)



## 5 TOURS LOIRE VALLEY

Venir à Tours  
Nos Offices de Tourisme  
Les incontournables du Val de Loire  
Se mettre au vert  
Jouer aux fins gourmets

*Come to Tours* 7  
*Our Tourist Offices* 9  
*The best things to do in the Loire Valley* 10 - 11  
*Go green* 12 - 13  
*Be a refined gourmet* 14

## 17 TOURS CITY BREAK

5 bonnes raisons de visiter Tours  
2 jours à Tours  
Top 5 des activités gratuites en famille  
Top 5 des activités en cas de pluie  
Circuits dans la ville

*5 good reasons to visit Tours* 17  
*2 days in the city of Tours* 19  
*Top 5 free family activities* 20  
*Top 5 rainy weather activities* 21  
*Circuits in the city* 22

## 37 TOURS & ALENTOURS

Châteaux & jardins  
Autour des châteaux  
Petites cités de caractère

### TOURS & AROUND

*Chateaux & gardens* 39  
*Around chateaux* 39  
*"Petites cités de caractère"* 41

## 43 TOURS AGENDA

Les incontournables  
Visiter Tours

*Must-Sees* 45  
*Visit Tours* 46 - 47

## 51 TOURS PRATIQUE

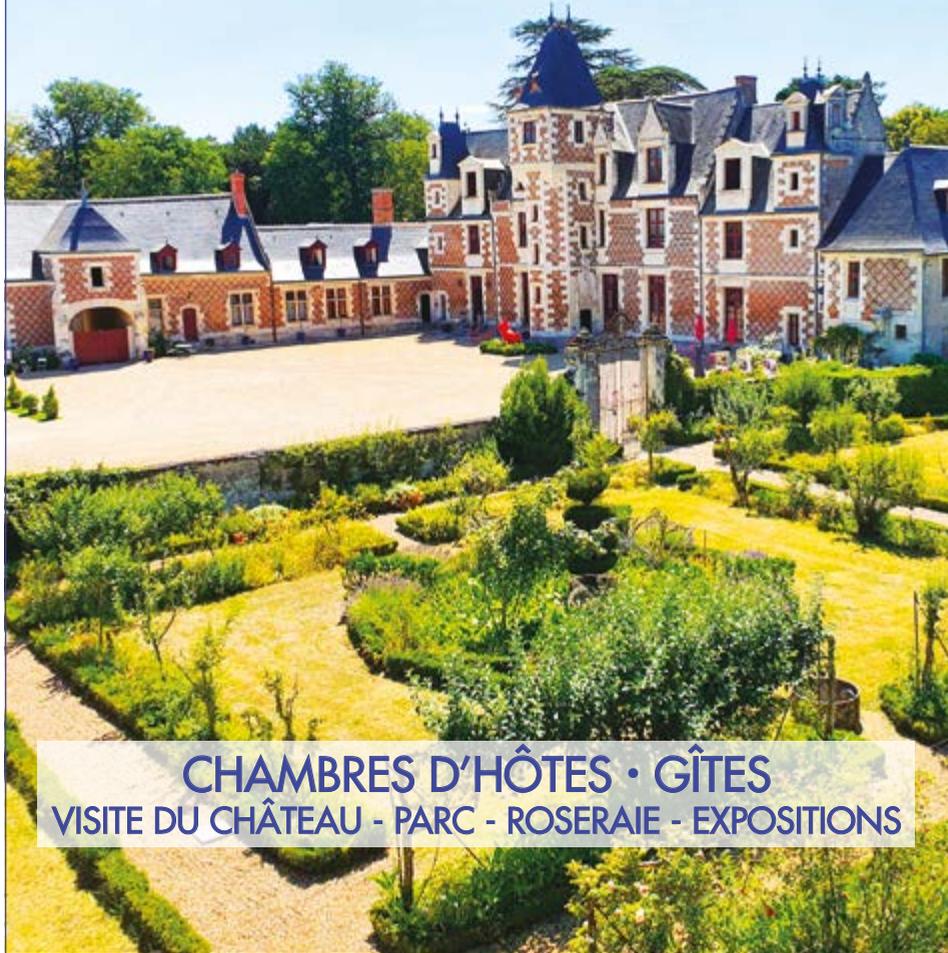
Se déplacer  
Hébergements  
Adresses utiles  
Plan

### PRACTICAL TOURS

*Move around* 51  
*Accommodations* 53  
*Useful addresses* 59  
*Map* 61

# CHÂTEAU DE JALLANGES • VOUVRAY

ENTRE TOURS & AMBOISE • AU MILIEU DES VIGNOBLES



CHAMBRES D'HÔTES • GÎTES  
VISITE DU CHÂTEAU - PARC - ROSERAIE - EXPOSITIONS



PLUS GRANDE SCULPTURE  
AU MONDE  
DÉDIÉE À SAINT MARTIN

Labellisée œuvre de l'itinéraire culturel de l'UNESCO

 [www.jallanges.com](http://www.jallanges.com) - 02 47 52 06 66 

## TOURS LOIRE VALLEY

Bienvenue à Tours, capitale du Val de Loire ! C'est le point de départ idéal pour partir à la découverte des célèbres châteaux. Chaque année, notre région accueille des milliers de voyageurs venus du monde entier pour découvrir les châteaux de Chenonceau, Chambord, Amboise, Azay-le-Rideau ou encore les jardins de Villandry... !

Riche d'un héritage prestigieux qui ne cesse de se ré-inventer, berceau de la Renaissance en France, terre de Léonard de Vinci, c'est avec audace et curiosité que les hommes ont accompli ici, il y a plus de 500 ans de grandes avancées dans de multiples domaines.

*Welcome to Tours, the capital of the Loire Valley! It is the ideal starting point to visit the famous castles. Our region welcomes thousands of travelers every year, coming from all over the world to discover the chateaux of Chenonceau, Chambord, Amboise, Azay-le-Rideau and Villandry's gardens!*

*This rich heritage is constantly reinventing itself; as the birthplace of the French Renaissance and land of Leonardo da Vinci, it is here that over 500 years ago, men driven by curiosity and audacity achieved great progress in multiple areas.*



**QUARTIER  
GARE - GRAMMONT**

*Blend & Shaker*  
BRASSERIE PREMIUM  
RESTAURANT • TAPAS • COCKTAILS & SPIRITUEUX  
3, avenue de Grammont - 37000 Tours  
02 47 39 91 99 • www.blend-shaker.fr  
Ouvert 7 jours / 7

*Bistrot Rossini*  
Brasserie Restaurant  
Cuisine faite maison  
- 15% sur présentation du guide  
14 rue Charles Gille 37000 Tours  
bistrorossini.fr bistrorossini@hotmail.fr  
02 47 66 55 07

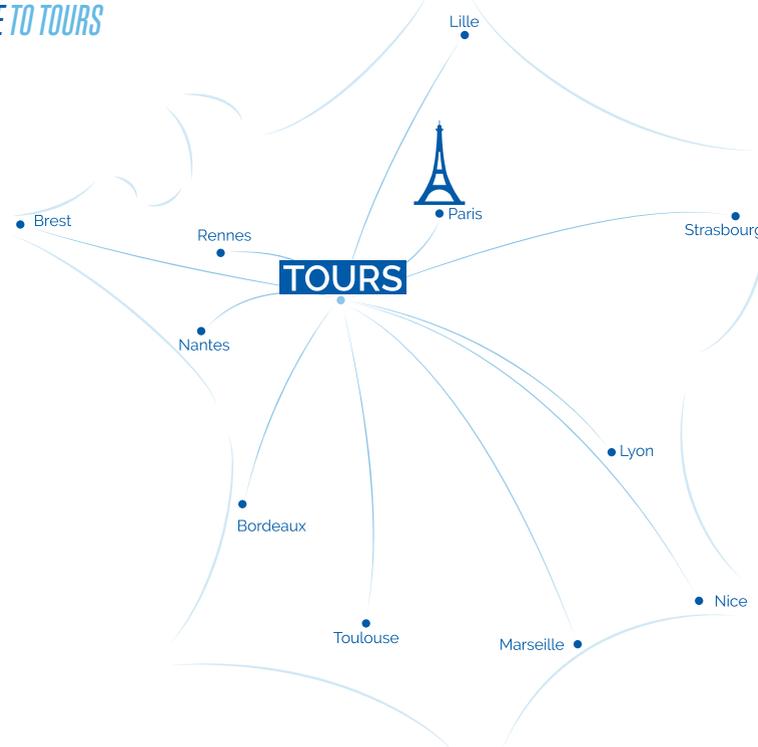
L'ÉCAILLER DE TOURS DEPUIS 1902  
*La Chope*  
LE RESTAURANT DE POISSONS  
25 bis, avenue de Grammont - TOURS  
02 47 20 15 15 - www.la-chope.fr

- Fruits de Mer
- Poissons de Petits Bateaux
- Huîtres Spéciales Gillardeau
- Belle Cave de Vins Français & Étrangers

**LE 16** Bar & Brasserie  
**JEAN JAU**  
OUVERT 7/7 DE 7H À PLUS DE MINUIT...  
SERVICE CONTINU TOUTE LA JOURNÉE DES 11H30  
16, PLACE JEAN JAURÈS - TOURS  
02 47 22 10 72 . 16JEANJAU@GMAIL.COM  
WWW.16JEANJAU.COM

**LA SCALETA**  
FOUR À BOIS  
TERRASSE  
30-32 Avenue de Grammont  
37000 Tours  
02 47 20 81 91  
la-scaleta.fr

**VENIR À TOURS  
COME TO TOURS**



PARIS . 240 km	2h10	1h10	LONDRES . 1h15
BORDEAUX . 330 km	3h15	2h00	DUBLIN . 1h30
NANTES . 196 km	1h45	1h35	MARRAKECH . 2h30
LYON . 432 km	4h00	3h30	MARSEILLE . 1h20
			PORTO . 2h00



L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération - Pour votre santé, pratiquez une activité physique régulière - www.mangerbouger.fr



**HATEAU GAUDRELLE**

02 47 25 93 50  
reservation@chateaugaudrelle.com

12, quai de la Loire - 37210 ROCHECORBON  
www.chateaugaudrelle.com

VISITEZ - VISIT  
RENCONTREZ - MEET  
DÉGUSTEZ - TASTE



Ouvert du lundi au samedi  
10h - 12h30 et 14h30 - 18h30



**MAISON LAUDACIUS - CAVE DES PRODUCTEURS**

PRIX D'ACCUEIL D'EXCELLENCE DES CAVES TOURISTIQUES

MAISON LAUDACIUS  
Vigneron et plus

VISITE AUDIO-VIDÉO GUIDÉE  
ET DÉGUSTATION GRATUITES

**OUVERT 7J/7**




AOP MONTLOUIS-SUR-LOIRE - TOURAINE  
CRÉMANT DE LOIRE - VINS TRANQUILLES ET MÉTHODES TRADITIONNELLES  
PRODUITS RÉGIONAUX ET ARTICLES DE CAVE - CAVE DANS LE TUFFEAU  
2, ROUTE DE SAINT AIGNAN - 37270 MONTLOUIS/LOIRE - BORDS DE LOIRE, SORTIE MONTLOUIS, DIRECTION AMBOISE  
TÉL : 02 47 50 80 98 - FAX : 02 47 50 81 34 - WWW.MAISON-LAUDACIUS.COM

## La Cave



Visites guidées des caves troglodytiques  
*Guided Tours*

Dégustations et vente de vins  
*Wine tastings and wine shop*

Panier apéro sur place ou à emporter  
*Aperitif box on spot or take away*

38, la Vallée Coquette - 37210 VOUVRAY  
02.47.52.75.03



## La Boutique



Dégustations  
*Wine tastings*

Vente de vins : Producteur et Caviste  
*Producer and Wine cellar*

Articles de cave, produits du terroir,  
coffrets cadeaux...  
*Wine and gift shop*

24, av Léon Brûlé - 37210 VOUVRAY  
02.47.52.72.51

[www.cavedevouvray.com](http://www.cavedevouvray.com)

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération - Pour votre santé, pratiquez une activité physique régulière - www.mangerbouger.fr

## NOS OFFICES DE TOURISME

Besoin d'aide pour préparer votre séjour ?  
L'Office de Tourisme & des Congrès Tours Loire Valley vous accompagne dans l'organisation de vos vacances :

- Réservation de votre hébergement et de vos activités
- Organisation de votre séjour à la découverte de Tours et du Val de Loire
- Vente de billetterie châteaux et monuments à tarifs préférentiels
- Proposition de visites guidées thématiques

## OUR TOURIST OFFICES

Need help to prepare your stay?  
The Tourist and Congress Office Tours Loire Valley will help you prepare your vacation:

- Booking of your accomodation and activities to discover Tours and the Loire Valley
- Sale of ticketing: chateaux and monuments at reduced prices
- Guided visits available



Retrouvez toute notre billetterie en ligne sur [www.tours-tourisme.fr](http://www.tours-tourisme.fr)

Buy your tickets online on [www.tours-tourisme.fr/en](http://www.tours-tourisme.fr/en)

l'Office de Tourisme de Tours et l'Office de Tourisme de Villandry  
sont labellisés Tourisme & Handicap et Accueil Vélo



### OFFICE DE TOURISME DE TOURS TOURIST OFFICE OF TOURS

78/82, rue Bernard Palissy, Tours - +33 (0)2 47 70 37 37 - info@tours-tourisme.fr

#### Avril, mai et septembre

Semaine : 8h30 • 19h00  
Dimanche et jours fériés :  
9h30 • 12h30 - 14h30 • 17h00

#### Juin à août

Semaine : 8h30 • 19h00  
Dimanche et jours fériés : 9h30 • 17h00

#### Octobre à mars

Semaine : 9h00 • 12h30 - 13h30 • 18h00  
Dimanche et jours fériés : 9h30 • 12h30  
Fermeture : 01/01 et 25/12

Horaires sous réserve de modifications. Merci de consulter notre site : [www.tours-tourisme.fr](http://www.tours-tourisme.fr)

#### April, may et september

From Monday to Saturday: 8.30 am • 7.00 pm  
Sundays and bank holidays:  
9.30 am • 12.30 pm - 2.30 pm • 5.00 pm

#### June to August

From Monday to Saturday: 8.30 am • 7.00 pm  
Sundays and bank holidays: 9.30 am • 5.00 pm

#### October to March

From Monday to Saturday: 9.00 am • 2.30 pm - 1.30 pm • 6.00 pm  
Sundays and bank holidays: 9.30 am • 12.30 pm  
Closed on: 01/01 and 25/12

### OFFICE DE TOURISME DE VILLANDRY VILLANDRY'S TOURIST BOARD

Rue Principale - Villandry  
+33 (0)2 47 50 12 66  
info@tours-tourisme.fr

### OFFICE DE TOURISME DE LUYNES LUYNES' TOURIST BOARD

9, rue Alfred Bauge - Luynes  
+33 (0)2 47 70 37 37  
info@tours-tourisme.fr



### OFFICE DE TOURISME DE ROCHECORBON ROCHECORBON'S TOURIST BOARD

Quai de la Loire - Rochecorbon  
+33 (0)2 47 70 37 37  
info@tours-tourisme.fr



Pour connaître le détail des horaires d'ouvertures de Villandry, Luynes et Rochecorbon, merci de consulter notre site [www.tours-tourisme.fr](http://www.tours-tourisme.fr)

## LES IMMANQUABLES DU VAL DE LOIRE

### Laissez-vous embarquer par la Loire

Fleuve le plus long de France, la Loire est inscrite au patrimoine mondial de l'humanité par l'UNESCO. Ici en Touraine, elle est notre fil conducteur. Élément naturel indissociable de nos paysages et de notre art de vivre, elle façonne le territoire et les gens. Depuis la terre ferme ou sur le pont d'une gabare, nous vous invitons à vous rapprocher de ses rives.

Circuits à vélo, guinguettes au bord de l'eau, balades en bateau, il y a mille et une manières de se laisser embarquer par la Loire !

### Admirez les châteaux de la Loire

Tours, capitale incontournable du Val de Loire, vous ouvre les portes des plus grands châteaux : Chenonceau, Villandry, Amboise, on en compte une cinquantaine à moins de 100 km.

Des excursions en minibus, au départ de l'Office de Tourisme de Tours, vous permettent de découvrir ce patrimoine exceptionnel. Plus d'informations page 37.

### Évadez-vous à vélo

A tour de roue, parcourez les 584 km de pistes cyclables et le célèbre itinéraire de la Loire à Vélo. Un passage à l'accueil Vélo & Rando à Tours s'impose pour préparer votre balade et profiter de leur service sur-mesure : consignes à bagages, atelier d'auto-réparation, recharge téléphone ou vélo, douche...

Plus d'informations page 12.

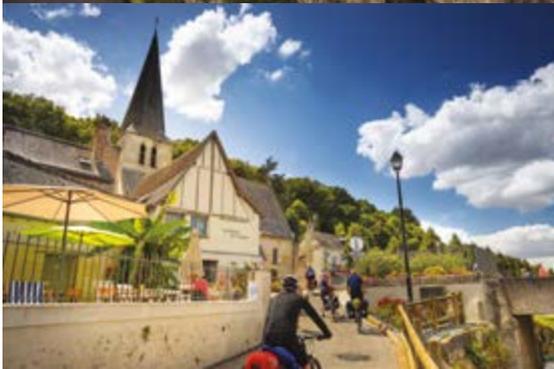
### Jouez aux fins gourmets

Tours est Cité Internationale de la Gastronomie. Ici les occasions d'éveiller vos papilles se présentent à chaque coin de rue. Retrouvez la sélection de nos meilleures tables dans notre guide « Morceaux Choisis ».

Plus d'informations page 14.

### Dégustez les vins de Loire

Rendez-vous dans les bars à vins et caves à manger de la ville à la découverte des savoureuses appellations du Val de Loire - rosé, blanc ou rouge - vin tranquille ou pétillant !



## THE BEST THINGS TO DO IN THE LOIRE VALLEY

### The Loire River

The Loire is the longest river in France and listed as a **World Heritage Site by UNESCO**. Here in Touraine, it is our guiding thread. A natural element inseparable from our landscape and way of life, it shapes both the land and the people. Come and enjoy its banks from solid ground or from the deck of a barge.

There are thousands different ways to embark on the Loire journey, including cycling tours, guinguettes (riverside cafés) and boat trips.

### The Chateaux of the Loire Valley

Tours, the "not to be missed" capital of the Loire Valley, opens you the doors of the greatest chateaux such as Chenonceau, Villandry, Amboise, and more than fifty other castles situated less than 100 km away from Tours.

See information page 37.

Thanks to excursions in minivans with a departure from the Tourist Office, you will discover this outstanding heritage.

### Get away by bike

On your bike, explore the 584 kms cycling routes and the very well-known "Loire à Vélo" cycle trail.

Swing by the "Accueil Vélo & Rando" in Tours to prepare your bike ride and make the most of their customised service: luggage lockers, self-repair shop...

See information page 12.

### Be a refined gourmet

Tours, International City for Gastronomy

Here, the occasion to arouse your taste buds are everywhere. To find out more, read our local food magazine "Morceaux Choisis".

See information page 14.

### Loire Wines

See you in the wine bars and cellars of the town to discover the delicious designations of origins from the Loire Valley- rosé, white or red- still or sparkling wine!

## SE METTRE AU VERT !

Baptisé « Jardin de la France », le Val de Loire regorge de jardins et parcs remarquables. Et Tours n'échappe pas à la règle ! Vous aimerez y flâner et vous y ressourcer. Venez respirer le Val de Loire, à tour de roues, lors d'un « jogging découverte » ou d'une randonnée pédestre.

### Profitez des parcs & jardins

#### PARC DE LA GLORIETTE

Parc de 200 ha dédié à l'environnement. Espace ludique et pédagogique, balade à pied et à vélo.

#### JARDIN BOTANIQUE

Riche collection de plantes médicinales, arbres remarquables, plantes bulbeuses et ornementales, orangerie, serres et mini-ferme.

#### JARDIN DES PRÉBENDES D'Œ

Créé en 1872 par les frères Bühler, célèbres architectes paysagistes du XIX<sup>e</sup> siècle.

### Randonnez

Le Val de Loire compte 6 800 km de sentiers de randonnées pédestres balisés. Nos Offices de Tourisme de Tours, Luynes, Villandry et Rochecorbon vous renseignent sur les randonnées pédestres en Indre-et-Loire.

Comité Départemental de Randonnée Pédestre (CDRP)  
+33 (0)2 47 40 25 26 - [www.cdrp37.fr](http://www.cdrp37.fr)

### Suivez le sentier !

Découvrez nos fiches randos qui invitent à sillonner Tours et ses alentours en toute saison. De la petite rando familiale à la grande boucle à la journée, ces itinéraires balisés et labellisés par la Fédération Française de Randonnée Pédestre s'adressent à tous ! À retrouver gratuitement dans nos Offices de Tourisme et sur [tours-metropole.fr/rando](http://tours-metropole.fr/rando).

### Pratiquez la marche nordique

Accompagné(e) par un animateur de la Fédération Française de Randonnée Pédestre d'Indre-et-Loire, partez à la découverte du patrimoine architectural et naturel de Tours en pratiquant la marche nordique !

Amateurs ou confirmés, laissez-vous tenter par cette expérience permettant de découvrir le cœur de la ville et les bords de Loire tout en exerçant une activité douce et ludique.

[www.reservation.tours-tourisme.fr](http://www.reservation.tours-tourisme.fr)

### Courez

Adeptes de running et friands de patrimoine, nos great runners, coureurs tourangeaux confirmés vous guideront à travers la ville à la découverte de leurs lieux préférés quel que soit votre niveau !

Inscription obligatoire auprès de nos Offices de Tourisme de Tours, Villandry & Luynes et Rochecorbon ou sur [www.greatrunningtours.fr](http://www.greatrunningtours.fr).

### Pédalez

#### L'ACCUEIL VÉLO & RANDO VOUS BALADE !

L'Accueil Vélo & Rando, situé au cœur de la ville est une source intarissable de sortie vélos, VTT et randonnées pédestres.

31, boulevard Heurteloup - +33(0)2 47 33 17 99  
[velorando@tours-metropole.fr](mailto:velorando@tours-metropole.fr)



## GO GREEN

Called "Garden of France", the Loire Valley is rich of gardens and stunning parks and Tours is full of them! You will enjoy to stroll in its parcs and historic gardens.

### Enjoy parks & gardens

#### PARC DE LA GLORIETTE

200 ha park dedicated to environment, a fun and pedagogical place with some walking and cycling paths.

#### JARDIN BOTANIQUE

Rich collection of medicinal plants, some remarkable trees, ornamental and bulbous plants, orangery, greenhouse and a small farm.

#### JARDIN DES PRÉBENDES D'Œ

Created in 1872 by the Bühler brothers, famous 19<sup>th</sup> century landscape gardeners.

### Hike

Our Tourist Offices of Tours, Luynes, Villandry and Rochecorbon advise you about hiking in the Loire Valley.

Comité Départemental de Randonnée Pédestre (CDRP)  
+33 (0)2 47 40 25 26 - [www.cdrp37.fr](http://www.cdrp37.fr)

### Follow the trail!

Discover our hiking tracks to guide you around Tours and its surroundings all seasons. These trails, signposted and labelled by the French Hiking Association, range from small family hikes to longer day trips and are for all levels and ages! Available for free in our Tourist Offices and on [tours-metropole.fr/rando](http://tours-metropole.fr/rando)

### Nordic walking

Walk through the cultural and natural heritage of Tours city with a guide of the Hiking Trail French Federation of Indre et Loire.

Experts or beginners, this activity is a gateway to discover the heart of Tours and Loire's riversides and do your workout. The qualified nordic instructor will take you to the must-see places of the city and will teach you the correct technique to enjoy this activity.

[www.booking.tours-tourisme.fr](http://www.booking.tours-tourisme.fr)

### Run

Running enthusiasts and history fans, our experienced Tourangeaux runners will guide you around the city to visit their favourite sites, whatever your level is!

Mandatory registration at our Tourist Offices in Tours, Villandry & Luynes and Rochecorbon or on the website : [www.greatrunningtours.fr/en/](http://www.greatrunningtours.fr/en/)

### Cycle

#### "ACCUEIL VÉLO & RANDO" WILL SHOW YOU AROUND!

"Accueil Vélo & Rando", located in the city centre, is a never-ending source of cycling/mountain-biking routes and hiking trails.

31, boulevard Heurteloup - +33(0)2 47 33 17 99  
[velorando@tours-metropole.fr](mailto:velorando@tours-metropole.fr)

## JOUER AUX FINS GOURMETS

A Tours, Cité Internationale de la Gastronomie en Val de Loire, les occasions d'éveiller vos papilles se présentent à chaque coin de rue autour d'une table raffinée, sur les marchés, sur le bord d'un zinc, dans un restaurant traditionnel ou dans nos échoppes gourmandes.

## BE A REFINED GOURMET

As an "International City of Gastronomy" in the Loire Valley, opportunities for tantalizing your taste buds are everywhere: in markets, bars, traditional restaurants or in our local food shops.

### Guide Morceaux Choisis

Retrouvez une sélection des plus belles tables et caves à vins de la destination dans le guide Morceaux Choisis.

### "Morceaux Choisis" Guide

Find a selection of the destination's top restaurants and wine cellars in the guide "Morceaux Choisis".

## Épiceries Fines . Gourmet Food Shops

### TOURS

#### Un Arôme 2 chefs

8, rue Maréchal Joffre  
+33 (0)7 61 45 37 37  
www.unarome2chefs.com

#### Les Comptoirs de L'Affiné

73, rue Colbert  
+33 (0)2 46 10 22 96

#### Lhôte Gourmet

7, boulevard Heurteloup  
+33 (0)2 47 05 42 04  
www.lhotegourmet.fr

#### La Balade Gourmande

26, place du Grand Marché  
+33 (0)9 52 61 76 22  
www.labaladegourmande.com

#### Le Cadeau Gourmand

38, rue Bernard Palissy  
+33 (0)2 47 61 32 17  
www.le-cadeau-gourmand.fr

#### Maison Clément

Les Halles Centrales  
Place Gaston Paillehou  
+33 (0)2 47 80 04 71  
www.hallesdetours.fr/vos-commerçants/la-maison-clément/

### AUX ALENTOURS . AROUND

#### Boutique du restaurant

##### La Part Belle

5, rue de l'église - Rochecorbon  
+33 (0)2 47 65 36 78  
www.lapartbelle-rochecorbon.fr

#### Terre exotique

60, quai de la Loire - Rochecorbon  
+33 (0)2 47 52 59 35  
www.terreexotique.fr

#### L'Épicerie Gourmande

6, rue de la Mairie - Villandry  
+33 (0)2 47 43 57 49  
www.epicerie-gourmande-villandry.fr



## Magasins Bio . Organic Shops

### TOURS-CENTRE

#### Au Tour du Vrac

43, rue des abeilles - +33(0)2 47 63 98 02  
www.au-tour-du-vrac.business.site

#### Biocoop Bio Cité

6, rue Émile Zola - +33 (0)2 47 05 17 67  
www.biocoop-biocite.com

#### Coop Nature

17, rue Chalmel - +33 (0)2 47 66 77 77  
www.coopnature.com

#### Famille Mary

26, rue des Halles - +33 (0)2 47 88 06 01  
www.famillemary.fr

#### Pleine forme

10, rue Grandière - +33 (0)2 47 20 49 17  
www.pleine-forme.net

#### Sur la Branche

2 bis, place de la Victoire - +33(0)9 87 36 51 31  
www.zerodechet-tours.fr

### MARCHÉS À TOURS . MATIN MARKETS IN TOURS MORNING ONLY

#### MARDI • TUESDAY

Saint Paul . Paul Bert  
Boulevard Heurteloup

#### MERCREDI • WEDNESDAY

Halles . Beaujardin . Coty  
Fontaines

#### JEUDI • THURSDAY

Strasbourg . Velpeau . Beffroi

#### VENDREDI • FRIDAY

Saint Paul . Blanqui  
Rives du Cher

#### SAMEDI • SATURDAY

Halles . Beaujardin . Coty  
Fontaines

#### DIMANCHE • SUNDAY

Maine . Velpeau . Rabelais

### MARCHÉS DANS LA MÉTROPOLE . MATIN MARKETS IN THE SUBURBAN OF TOURS MORNING ONLY

Saint-Cyr-sur-Loire . Saint-Pierre-des-Corps  
La Membrolle-sur-Choisille

Fondettes . Joué-lès-Tours . La Riche . Mettray  
Saint-Avertin . Saint-Pierre-des-Corps

Chambray-lès-Tours . Joué-lès-Tours

Ballan-Miré . Joué-lès-Tours . Parçay-Meslay  
Saint-Cyr-sur-Loire . Saint-Pierre-des-Corps

Joué-lès-Tours . La Riche . Luynes . Saint-Avertin  
Rochecorbon (bio) . Saint-Pierre-des-Corps  
Savonnières . Chanceaux-sur-Choisille  
Notre-Dame-d'Oyé

Ballan-Miré . Chambray-lès-Tours  
Fondettes . Joué-lès-Tours

### LE MARCHÉ GOURMAND . THE GOURMET MARKET

Place Châteauneuf . Tours . 1<sup>er</sup> vendredi de chaque mois . 16h00 à 20h30

Every 1<sup>st</sup> Friday of the month from 4.00 pm to 8.30 pm



## QUARTIER PLUMEREAU

### LA BIGOUDEN

Crêperie • Saladerie • Glaces

www.labigouden.fr

02 47 64 21 91

3, rue Grand Marché  
Tours

OUVERT midi et soir  
du mardi au dimanche



**LE PLAZZA**  
1 Place de la Résistance, 37000 Tours

02.47.05.67.74

we speak  
English / Spanish

**WOK** À PARTIR DE **6€**

**Wazawok**

37 rue Nationale  
du lundi au samedi de 11 à 20h

17 place du Gd marché  
du lundi au mercredi  
de 11h30 à 22h30

jeudi & vendredi de 11h30 à minuit  
samedi de 12h à minuit  
dimanche de 12h à 22h30

201 rue du Colombier  
(Tours nord - face cinéma)

POUR VOTRE SANTÉ, ÉVITEZ DE GRIGNOTER ENTRE LES REPAS - WWW.MANGERBOUGER.FR

**LE BOUCHON** TOURANGEAU  
CUISINE RÉGIONALE  
OUVERT 7/7

22, RUE DU GRAND MARCHÉ  
17, RUE DE LA RÔTISSERIE  
**VIEUX - TOURS**  
02 47 61 46 04  
LEBOUCHONTOURANGEAU@LIVE.FR

**Le Vieux Mûrier**

Cuisine bistrot  
Place Plumereau  
Tours

02 47 61 04 77  
www.levieuxmurier.fr

levieuxmurier@wanadoo.fr

**restaurant l'atelier gourmand**  
cuisine traditionnelle française

37, rue etienne marcel  
37000 TOURS  
tél 02 47 38 59 87  
www.lateliergourmand.fr  
mail@lateliergourmand.fr

## TOURS CITY BREAK

Incontournable, Tours est située au cœur du Val de Loire et de ses célèbres châteaux classés au Patrimoine mondial de l'Humanité par l'UNESCO. Tours vous emmène aussi là où vous ne l'attendiez pas : labellisée Ville d'Art et d'Histoire, elle ne cesse de se ré-inventer et vous invite à la découverte de lieux originaux et surprenants !

### 5 BONNES RAISONS DE VISITER TOURS

- 1 SE SENTIR TOUT PETIT  
FACE À LA CATHÉDRALE SAINT-GATIEN
- 4 GOÛTER À L'ATMOSPHÈRE UNIQUE  
DES BORDS DE LOIRE
- 2 PROFITER D'UN APÉRO  
PLACE PLUMEREAU
- 5 ÉTANCHER SA SOIF  
DE CULTURE
- 3 MARCHER DANS LES PAS  
DE SAINT MARTIN

*As a city not to be missed and registered as a UNESCO World Heritage site, Tours is in the heart of the chateaux of the Loire Valley and its exceptional heritage. This city of Art and History, constantly reinventing itself, will take you where you would never have expected. Tours invites you to discover unusual and surprising places!*

### 5 GOOD REASONS TO VISIT TOURS

- 1 BE IMPRESSED BY  
SAINT-GATIEN'S CATHEDRAL
- 4 FEEL THE UNIQUE ATMOSPHERE  
OF THE BANKS OF THE LOIRE
- 2 HAVE A DRINK  
IN PLACE PLUMEREAU
- 5 QUENCH YOUR THIRST  
FOR CULTURE
- 3 WALK IN THE FOOTSTEPS OF THE HOLY MAN  
OF TOURS IN SAINT-MARTIN'S BASILICA



L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération - Pour votre santé, pratiquez une activité physique régulière - www.mangerbouger.fr



## QUARTIER COLBERT

**Au Lapin qui Fume**  
Petit Bistrot Gourmand

LE MIDI à partir de 12€  
LE SOIR à partir de 19,90€

Planche gourmande au canard 26,40 €  
2 entrées, 1 plat, 3 légumes, 1 salade

Salades géantes de 14,50€ à 16,50€

Sélectionné par le Guide du Routard et le Petit Futé

90, rue Colbert - Tours • 02 47 66 95 49  
contact@aulapinquifume.fr @aulapinquifume  
www.aulapinquifume.fr

**La Souris Gourmande**  
RESTAURANT

Fondues des provinces, Tartiflettes, Tartes fines, Assiette raclette...

100, rue Colbert - 37000 Tours  
02 47 470 480

La cuisine au fromage

**LE LAURENTY**

Cuisine traditionnelle à base de produits frais au rythme des saisons

Référencé dans le Guide Michelin

54, rue Colbert - Tours - 02 47 64 56 54

**PETIT PATRIMOINE**

Une des tables FAVORITES des Tourangeaux pour sa cuisine du cru fromages et vins de vigneron à prix doux

Vins et plats à emporter

CUISINE TOURANGELLE

58, rue Colbert - Tours  
02 47 66 05 81  
www.lepetitpatrimoine.fr

Le Petit Patrimoine

**L'Aubepine**

88, rue Colbert - Tours  
02 47 05 24 81  
www.laubepine-tours.fr

Fermé dimanche et lundi

POUR le déjeuner menu de 19€ à 24€

POUR le dîner menu de 34€ à 44€

Menus à partir de 13,90€ Plats à emporter

**SURYA**

Restaurant Indien depuis 1986

Cuisson au tandoor - Curry Grillades et Pains

Plats végétariens - Repas de groupe

65, rue Colbert - Tours - 02 47 64 34 04  
ouvert tous les jours



## 2 JOURS À TOURS

### Jour 1

**UN BRIN DE CULTURE DANS NOS MUSÉES**  
au Centre de Création Contemporaine Olivier Debré (page 27), au Musée du Compagnonnage (page 26), ou au Musée des Beaux-Arts (page 23).



**DÉCOUVREZ TOURS À VÉLO AVEC NOTRE GUIDE CONFÉRENCIER**  
Une visite guidée d'1h30 pour découvrir les incontournables de Tours à vélo.



**DÎNER DANS UN RESTAURANT DU CENTRE-VILLE UNE ESCAPADE NOCTURNE**  
à la découverte du « Parcours Lumière ».



**UNE NUIT DANS UN HÔTEL DU CENTRE-VILLE,**  
sélectionné spécialement pour vous.

### Jour 2

**PETIT-DÉJEUNER À L'HÔTEL, PLONGEZ DANS L'HISTOIRE!**  
Excursion en minibus climatisé vers les Châteaux et Jardins de Villandry et Azay-le Rideau.



**VOGUEZ SUR LA LOIRE**  
lors d'une balade à bord d'un bateau traditionnel.  
(Voir page 46).

**RÉSERVEZ VOTRE SÉJOUR !  
NOUS NOUS OCCUPONS DE TOUT !**

De 1 à 5 jours, à partir de 139 €/personne  
Pas de véhicule ?  
Nous proposons des séjours en Val de Loire incluant le transport !  
Toutes nos offres : [www.tours-tourisme.fr](http://www.tours-tourisme.fr)

## 2 DAYS IN THE CITY OF TOURS

### Day 1

**A GLIMPSE OF CULTURE IN OUR MUSEUMS**  
at the CCC OD (Modern Art Museum, page 27), the Musée des Beaux-Arts (Fine Arts Museum, page 23) or the Musée du Compagnonnage (craftsmen Museum, page 26)

**DISCOVER TOURS BY BICYCLE WITH OUR GUIDE**  
A 1h30 guided visit to discover Tours's must-see by bike

**DINNER IN A RESTAURANT IN THE CITY CENTER  
A NIGHT ESCAPADE**  
to discover the "Parcours Lumière" illuminated walking experience.

**B & B IN A CITY CENTER HOTEL**  
specially selected for you.

### Day 2

**BREAKFAST AT THE HOTEL,  
DISCOVER THE LOIRE VALLEY!**  
Excursion in an air-conditioned minibus to the Chateau and Gardens of Villandry and Chateau of Azay-le-Rideau.

**ENJOY A BOAT TRIP ON THE LOIRE RIVER**  
board a traditional boat.  
(See information page 47).

**FULL INCLUSIVE PACKAGES**  
from 1 to 5 days, from 139 €/person  
No transportation?  
We offer stays in the Loire Valley including transport!  
All our offers:  
[www.tours-tourisme.fr/en](http://www.tours-tourisme.fr/en)

## TOP 5 DES ACTIVITÉS GRATUITES EN FAMILLE

### TOP 5 FREE FAMILY ACTIVITIES

#### 1 PÉDALEZ LE LONG DE LA LOIRE

Empruntez le parcours de la Loire à Vélo... Plus de 200 kilomètres en Touraine, à parcourir au fil du fleuve, des vignobles et des villages.

##### *CYCLE... ALONG THE LOIRE*

Take the route of the "Loire à Vélo"... More than 200 kilometers in Touraine, to browse through vineyards and villages.

[www.loireavelo.fr](http://www.loireavelo.fr) - [www.enrouelibre-centrevaldeloire.com](http://www.enrouelibre-centrevaldeloire.com)

#### 2 RESSOURCEZ-VOUS AU JARDIN BOTANIQUE

Lieu de promenade incontournable de Tours, découvrez les serres et observez des collections végétales, puis dirigez-vous vers les jeux et les espaces animaliers au milieu d'arbres remarquables.

##### *RECHARGE YOURSELF AT THE BOTANIC GARDEN*

One of the most important place of walk in Tours, discover greenhouses and observe vegetable collections. Then go to the playgrounds and the animal area, surrounded by remarkable trees.

#### 3 DÉCOUVREZ DEUX PARCOURS LUMIÈRE

Véritables fil d'ariane à travers les rues du centre historique de Tours : Parcours Vieux-Tours et Balzac.

##### *DISCOVER THE TWO ILLUMINATED ROUTES*

Vieux-Tours and Balzac: real golden trails through the streets over Tours historic city center.

#### 4 DÉNICHEZ... DES TRÉSORS

Partez à la découverte du Patrimoine du Val de Loire à l'aide d'une application ludique et gagnez des trésors ! Application « Pirates de Loire », téléchargement disponible sur Android et IOS.

##### *FIND... TREASURES*

Set off to explore the heritage of the Loire Valley thanks to a playful app and win treasures! "Pirates de Loire", available on android and IOS, only in french.

#### 5 DÉTENDEZ-VOUS À LA PLAGE DE TOURS

Un havre de paix à deux pas du pont Wilson.

##### *LAY BACK AT LA PLAGE DE TOURS...*

Haven of peace close by the Wilson bridge.



## TOP 5 DES ACTIVITÉS EN CAS DE PLUIE

### TOP 5 RAINY WEATHER ACTIVITIES

#### 1 ÉMERVEILLEZ-VOUS...DANS LES CHÂTEAUX

Parce que la vie de château se moque du temps qu'il fait dehors !

##### *BE AMAZED... INSIDE CASTLES*

Because the real chateau life does not care about the weather!

Château de Villandry - 3, rue principale, Villandry - [www.chateauvillandry.fr](http://www.chateauvillandry.fr)

#### 2 CULTIVEZ-VOUS DANS NOS MUSÉES !

Un patrimoine unique au monde à découvrir dès maintenant !

##### *CULTIVATE YOUR MIND AT OUR MUSEUMS!*

A unique heritage to discover now!

Musée du Compagnonnage (p. 26) • CIAP (p. 33) • Musée des Beaux Arts (p. 23)  
CCC OD (p. 27) • Muséum Histoire Naturelles (p.30) • Château de Tours (p. 25)

#### 3 SAVOUREZ... LE VAL DE LOIRE !

Flânez dans les Halles de Tours où les commerçants de bouche vous accueillent tout au long de l'année.

##### *ENJOY... THE LOIRE VALLEY!*

Stroll around Les Halles de Tours market where traders of delicacies welcome you all year round.

#### 4 AVENTUREZ-VOUS DANS LES GROTTES PÉTRIFIANTES

Laissez-vous surprendre par l'univers fascinant des Grottes Pétrifiantes, fait d'un lac souterrain et de concrétions calcaires étranges et étincelantes !

##### *ADVENTURE YOURSELF... IN THE PETRIFYING CAVES*

Let yourself be surprised by the fascinating universe of Petrifying Caves, made by an underground lake and concretions limestones strange and glittering!

61, route des Grottes Pétrifiantes - Savonnières - +33(0)2 47 50 00 09 - [www.grottes-petrifiantes.com](http://www.grottes-petrifiantes.com)

#### 5 AMUSEZ-VOUS.. AVEC VIRTUAL EXPERIENCE

Un espace de réalité virtuelle unique à Tours !

35, rue Charles Gille - Tours - +33(0)9 51 42 12 97 - [www.virtualxperience.fr](http://www.virtualxperience.fr)

##### *LET'S HAVE SOME FUN... WITH VIRTUAL EXPERIENCE*

Unique virtual experience in the heart of Tours

# 1 DE LA GARE AU MUSÉE DES BEAUX-ARTS

## FROM THE RAILWAY STATION TO THE MUSÉE DES BEAUX-ARTS

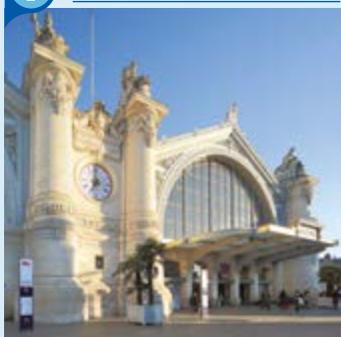
Entre la gare de Tours, édiée au XIX<sup>e</sup> siècle et le Palais des Congrès, œuvre de Jean Nouvel, la ville de Tours a su conserver son héritage architectural tout en cultivant sa fibre contemporaine.

*Between Tours railway station built in the 19<sup>th</sup> century and the Congress Centre designed by the architect Jean Nouvel, the city of Tours kept its architectural heritage while cultivating its contemporary fibre.*

### 1 OFFICE DE TOURISME & DES CONGRÈS TOURS LOIRE VALLEY



### 2 GARE DE TOURS



Classée parmi les plus belles gares de France, édiée au XIX<sup>e</sup> siècle d'après les plans de l'architecte tourangeau Victor Laloux.

🕒 18 peintures sur céramiques

*One of the most beautiful railway stations of France, it was built in the 19<sup>th</sup> century by the local architect Victor Laloux.*

🕒 18 ceramic paintings

### 3 PALAIS DES CONGRÈS DE TOURS

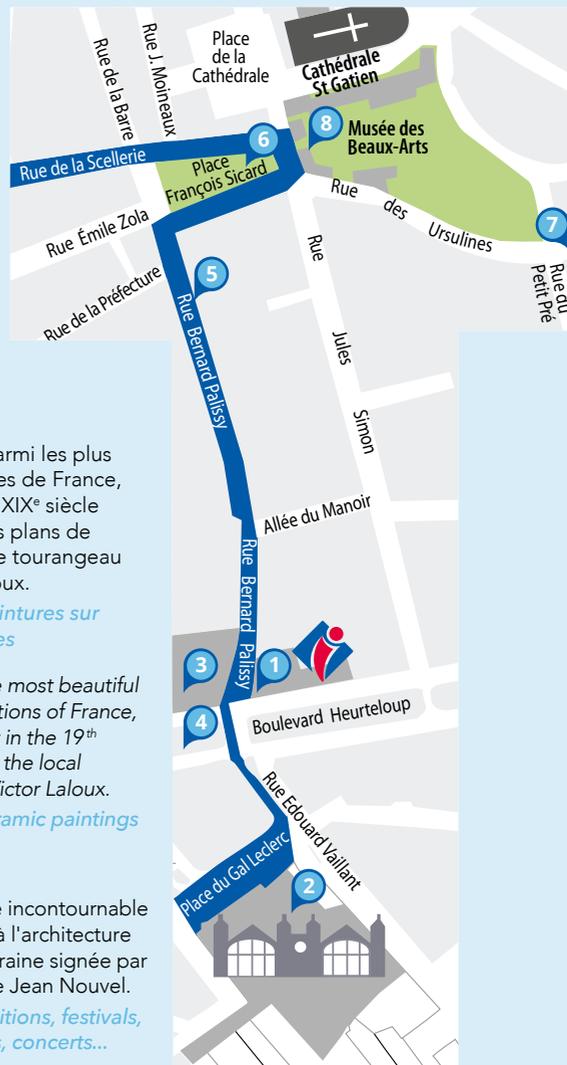


Lieu de vie incontournable de la ville à l'architecture contemporaine signée par l'architecte Jean Nouvel.

🕒 Expositions, festivals, spectacles, concerts...

*One of the major key venue of the city with its contemporary architecture designed by Jean Nouvel.*

🕒 Exhibitions, festivals, shows, concerts...

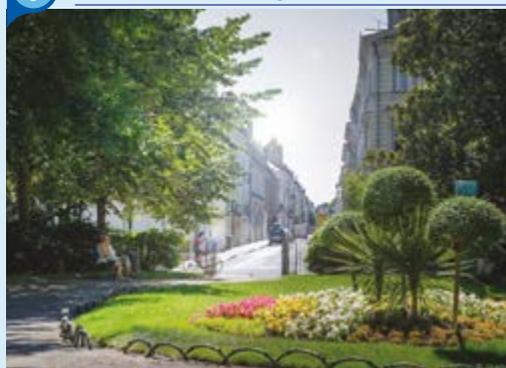


### 4 PETIT TRAIN DE TOURS

De Pâques à septembre, durée 45 minutes.

*From Easter to September. A 45-minute ride.*

### 6 PLACE & SQUARE FRANÇOIS SICARD



Dessiné en 1864 par les frères Bühler et situés face à l'entrée du Musée des Beaux-Arts.

🕒 Une œuvre dédiée à Balzac

*Designed in 1864 by the Bühler brothers, it is located just in front of the Musée des Beaux-Arts.*

🕒 This place was dedicated to Balzac

### 7 MUSÉE MARIE DE L'INCARNATION

2, rue du Petit Pré - +33 (0)2 47 20 01 68  
[ursulines.union.romaine.catholique.fr](http://ursulines.union.romaine.catholique.fr)

### 8 MUSÉE & JARDIN DES BEAUX-ARTS



Ancien palais de l'archevêché, le musée présente des collections parmi les plus riches de France.

🕒 Nombreux chefs d'œuvre de Mantegna, Boucher, Ingre, Delacroix, Vega, Monet, Rubens, Rembrandt ou, plus proches de nous, Calder et Debré

Découvrez un cèdre du Liban bicentenaire et l'emblématique éléphant Fritz naturalisé dans son jardin.

*This former archbishop's place has some of the richest collections of works of Art of the Country.*

🕒 Mantegna, Boucher, Ingre, Delacroix, Vega, Monet, Rubens, Rembrandt ou plus proches de nous Calder et Debré

*In its majestic garden, you will find a bicentennial cedar of Lebanon and Fritz, a much-loved stuffed elephant.*

**i** En raison de la crise sanitaire, les horaires d'ouverture des musées et sites touristiques sont susceptibles d'évoluer. Nous vous invitons à consulter leur site internet avant votre visite afin de vous assurer de leur ouverture.

*Due to the health crisis, the opening hours of museums and tourist sites are likely to change. We invite you to consult their website before your visit to make sure they are opened.*

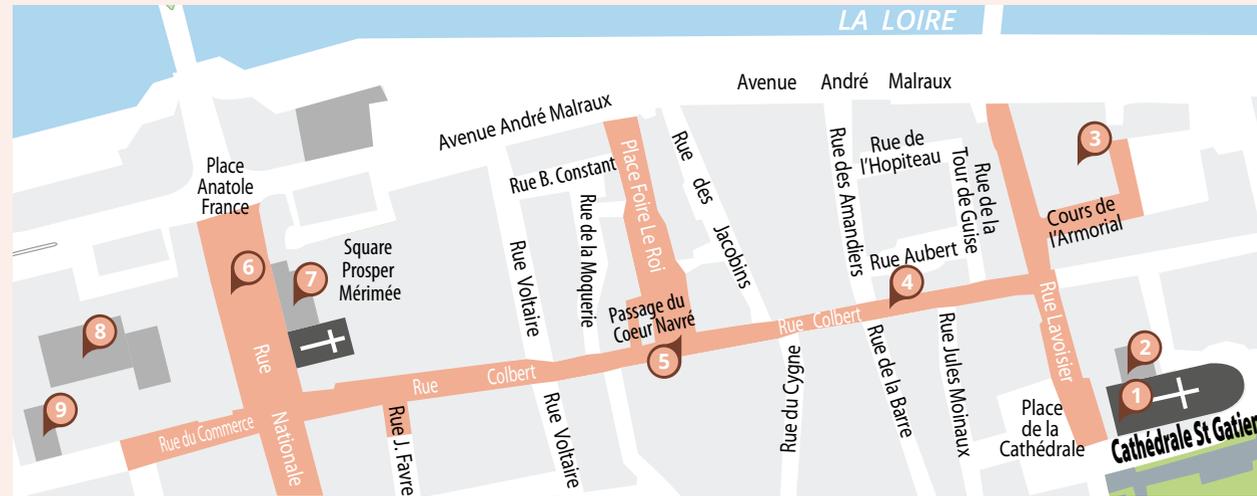
18, place François Sicard - +33 (0)2 47 05 68 73  
[www.mba.tours.fr](http://www.mba.tours.fr)

## CIRCUITS DANS LA VILLE 2 DE LA CATHÉDRALE SAINT-GATIEN À LA RUE COLBERT FROM SAINT-GATIEN'S CATHEDRAL TO "RUE COLBERT"

Flânez dans la rue Colbert, ancienne grande rue du Moyen-Âge où les échoppes médiévales ont laissé place aux cafés, restaurants et boutiques.

Ne manquez pas les maisons à pans de bois et hôtels particuliers avant d'arriver rue Nationale - ancienne rue royale, aujourd'hui rue commerçante - à deux pas du Centre de Création Contemporaine Olivier Debré.

Take the picturesque "Rue Colbert", an old medieval main street with its old cafés and varied restaurants and boutiques. Don't miss its half-timbered houses and private mansions before arriving in "Rue Nationale", the shopping street and former royal street, just a few steps away the Centre de Création Contemporaine Olivier Debré (CCC OD).



### 1 CATHÉDRALE SAINT-GATIEN



Le tombeau des enfants d'Anne de Bretagne et Charles VIII et les vitraux narratifs autour de saint Martin

Where the tomb of the children of Charles VIII and Anne de Bretagne is to be found as well as some beautiful narrative stained-glass windows around saint-Martin's theme

Place de la Cathédrale - +33 (0)2 47 70 21 00  
[www.paroisse-cathedrale-tours.fr](http://www.paroisse-cathedrale-tours.fr)

À voir - Must-see Billets en vente à l'Office de Tourisme - Tickets on sale at the Tourist Office

### 2 CLOÎTRE DE LA PSALETTE



Balzac y campa l'un de ses personnages de la Comédie Humaine (le curé de Tours).

Balzac described the priest of Tours (one of his characters from "La Comédie Humaine") who lived in the Cloître de la Psalette.

Accès par la Cathédrale de Tours - Acces by the Cathedral  
+33 (0)2 47 47 05 19 - [www.cloitre-de-la-psalette.fr](http://www.cloitre-de-la-psalette.fr)

**i** En raison de la crise sanitaire, les horaires d'ouverture des musées et sites touristiques sont susceptibles d'évoluer. Nous vous invitons à consulter leur site internet avant votre visite afin de vous assurer de leur ouverture.

Due to the health crisis, the opening hours of museums and tourist sites are likely to change. We invite you to consult their website before your visit to make sure they are opened.

### 3 CHÂTEAU DE TOURS



Lieu d'expositions photographiques temporaires en partenariat avec « le Jeu de Paume » à Paris.

Exposition permanente sur l'évolution urbaine de la ville

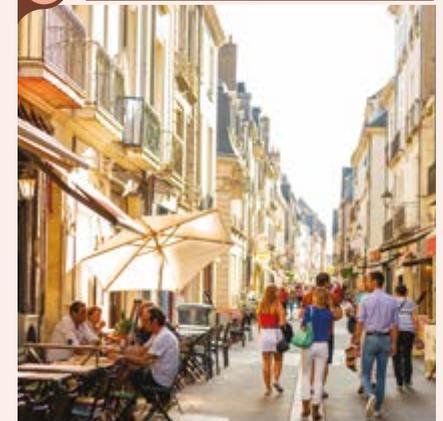
Place of temporary exhibition in partnership with the "Jeu de Paume" at Paris.

A permanent exhibition on the urban evolution of the city is to be discovered

25, avenue André Malraux - +33 (0)2 47 21 61 95  
[chateau.tours.fr](http://chateau.tours.fr)

À voir - Must-see Billets en vente à l'Office de Tourisme - Tickets on sale at the Tourist Office

### 4 RUE COLBERT



Grande rue pittoresque du Moyen-Âge.

Ses maisons des XV<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècles ainsi que ses vieux cafés et commerces

Main picturesque medieval street.

Its houses from 15<sup>th</sup> and 16<sup>th</sup> centuries as well as its old cafés and shops

## 2 DE LA CATHÉDRALE SAINT-GATIEN À LA RUE COLBERT FROM SAINT-GATIEN'S CATHEDRAL TO "RUE COLBERT"

### 5 PASSAGE DU CŒUR-NAVRE & PLACE FOIRE LE ROI



Passage emprunté anciennement par les condamnés à mort pour rejoindre la place Foire le Roi.

*A narrow path between the old buildings. The persons sentenced to death used to take this path to reach the "place Foire le Roi".*

**i** En raison de la crise sanitaire, les horaires d'ouverture des musées et sites touristiques sont susceptibles d'évoluer. Nous vous invitons à consulter leur site internet avant votre visite afin de vous assurer de leur ouverture.

*Due to the health crisis, the opening hours of museums and tourist sites are likely to change. We invite you to consult their website before your visit to make sure they are opened.*

### 6 RUE NATIONALE



Rue commerçante incontournable de la ville et ancienne rue Royale reliant jadis l'Espagne à Paris.  
Shopping street of the city and former Royal street connecting once Spain to Paris.

👁 À voir - Must-see 🎫 Billets en vente à l'Office de Tourisme - Tickets on sale at the Tourist Office

### 7 MUSÉE DU COMPAGNONNAGE



👁 Le Musée du Compagnonnage abritant les chefs-d'œuvre des Compagnons du Tours de France

👁 *The Musée du Compagnonnage gathering a unique collection of masterpieces from the French Craftsmen Guild*

8, rue Nationale - +33 (0)2 47 21 62 20  
[www.museecompagnonnage.fr](http://www.museecompagnonnage.fr)

### 8 CENTRE DE CRÉATION CONTEMPORAINE OLIVIER DEBRÉ



Le Centre de Création Contemporaine Olivier Debré (CCC OD) présente jusqu'à 10 expositions d'art contemporain par an et organise des rencontres avec les artistes, des projections, des ateliers jeunes publics, des visites commentées...

*The "Centre de Création Contemporaine Olivier Debré" (CCC OD) displays up to 10 contemporary art exhibitions a year and organises meetings with the artists, projections, workshops for young people and guided tours.*

7, jardin François 1<sup>er</sup> - + 33 (0)2 47 66 50 00 - [www.cccod.fr](http://www.cccod.fr)

#### BON PLAN CITY PASS

C'est le Pass indispensable pour profiter pleinement de votre séjour ! Bénéficiez de l'entrée dans les musées de Tours, de visites guidées et de nombreux avantages pour découvrir la ville !

Valable 24h, 48h ou 72h. En vente à l'Office de Tourisme.

#### GOOD DEAL CITY PASS

*This is the Pass to fully enjoy your stay! Visits of museums, guided visits and many advantages to discover the city. Available 24, 48 or 72 hours - On sale at the Tourist Office.*



### 9 HÔTEL GOÛIN



Hôtel particulier du XV<sup>e</sup> siècle avec sa façade Renaissance exceptionnelle.

👁 De nombreuses expositions temporaires

*Hotel Goûin a private hotel from the 15<sup>th</sup> century with an exceptional renaissance facade.*

👁 Many temporary exhibitions

25, rue du Commerce - + 33 (0)2 47 05 23 04  
[www.hotelgouin.fr](http://www.hotelgouin.fr)

👁 À voir - Must-see 🎫 Billets en vente à l'Office de Tourisme - Tickets on sale at the Tourist Office

CIRCUITS DANS LA VILLE **3 LES BORDS DE LOIRE**  
LOIRE RIVERSIDE

Les bords de Loire sont devenus un lieu de rassemblement et de convivialité incontournable grâce aux nombreuses animations qui s'y déroulent en été.

*The riverside is now a friendly meeting point thanks to the various activities taking place there in summer.*

**i** En raison de la crise sanitaire, les horaires d'ouverture des musées et sites touristiques sont susceptibles d'évoluer. Nous vous invitons à consulter leur site internet avant votre visite afin de vous assurer de leur ouverture.

*Due to the health crisis, the opening hours of museums and tourist sites are likely to change. We invite you to consult their website before your visit to make sure they are opened.*

**1 TOURS SUR LOIRE**



Chaque année de mi-mai à fin septembre, haut lieu de rencontres des tourangeaux et des touristes.

**👁** Programmation variée autour du théâtre, de la musique, ateliers philosophiques... et soirées dansantes à la Guinguette

*Every year from mid-May to end September, a must meeting point of locals and tourists.*

**👁** *Various program about theater, music, philosophical workshop... and dancing nights at the Tours'open air dance hall guinguette*

[toursurloire.fr](http://toursurloire.fr)

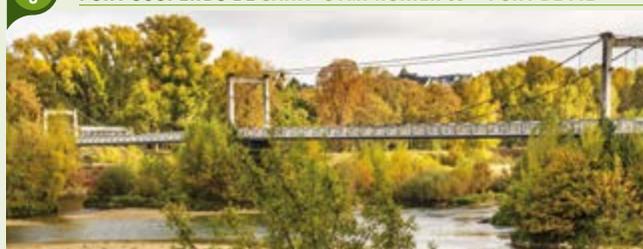
**4 BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE**



**5 TOURS SUR PLAGE**

Sur la rive nord de la Loire, restauration, activités diverses et lieu de détente. Possibilité de restauration sur place. *On the North side of Loire river: food activities, relaxing spot. Possibility of lunch & dinner.*

**6 PONT SUSPENDU DE SAINT-SYMPHORIEN OU « PONT DE FIL »**



Construit en 1847 et uniquement pour les piétons et cyclistes, il relie les quartiers Cathédrale à Paul Bert.

**👁** Point de vue sur La Loire

*Built in 1847 and only for pedestrians and cyclists, it links the cathedral area to the Paul Bert area.*

**👁** View on the Loire

**2 PONT WILSON**



**3 BATEAU PROMENADE**

Promenade d'une heure sur la Loire du pont Wilson vers Saint-Cyr-sur-Loire.

**👁** Les demeures du coteau, les îles sauvages, les peupleraies, les grèves et les oiseaux en plein cœur de la ville

*Boat trip: 1 hour cruise on the river.*

**👁** *The homes of the hill, wild islands, poplar trees, shores, Loire birds in the heart of the city*

Départ au pied du pont Wilson en mai, juin et septembre, les vendredis, samedis et dimanches à 14h, 15h, 16h, 17h et 18h. En juillet et août : tous les jours à 14h, 15h, 16h, 17h et 18h

**🎫** *Departure from the Wilson bridge in may, june, september on Fridays, Saturdays and Sundays at 4.00 pm, 5.00 pm and 6.00 pm. In july and august, every day departing at 4.00 pm, 5.00 pm and 6.00 pm*

+33 (0)6 83 57 89 20 - +33 (0)6 30 26 92 01

[www.tours-tourisme.fr](http://www.tours-tourisme.fr)



Bateau promenade du château de Tours vers l'Abbaye de Marmoutier : balade en zone Natura 200, multiples oiseaux de Loire, traces de castors, vestiges d'anciens ponts. Départ quai de Loire, Château de Tours.

Mai, Juin et Septembre : samedi et dimanche à 15h30, 17h30 et 18h30  
Juillet et Août : vendredi, samedi et dimanche à 15h30, 17h30 et 18h30

*A boat trip in Natura 2000 zone, many Loire birds, tracks of beavers, remains of old bridges. Departure from the Chateau de Tours.*

*May, June and September: Saturdays and Sundays at 3.30 pm, 5.30 pm et 6.30 pm  
July and August: Fridays, Saturdays and Sundays at 3.30 pm, 5.30 pm et 6.30 pm*

**👁** À voir - Must-see **🎫** Billets en vente à l'Office de Tourisme - Tickets on sale at the Tourist Office

## 4 LE VIEUX-TOURS ET LES HALLES THE VIEUX-TOURS AND LES HALLES

Cœur historique de la ville par ses maisons à colombages, ses rues pavées, c'est également un quartier gourmand et festif. L'incontournable place Plumereau est le lieu de rencontres privilégié de la ville où terrasses de cafés et concerts animent les maisons à pans de bois. Un passage s'impose aussi par les Halles de Tours, le quartier gourmand de la ville.

*Historic heart of the city with its half-timbered houses, paved streets it's also a festive and greedy quarter. "Place Plumereau" is the essential place of meetings while the concerts in the bars entertain the narrow streets with the old houses. Les Halles, the greedy indoor market is a must see.*



En raison de la crise sanitaire, les horaires d'ouverture des musées et sites touristiques sont susceptibles d'évoluer. Nous vous invitons à consulter leur site internet avant votre visite afin de vous assurer de leur ouverture.

*Due to the health crisis, the opening hours of museums and tourist sites are likely to change. We invite you to consult their website before your visit to make sure they are opened.*

1

### MUSÉUM D'HISTOIRE NATURELLE



3, rue du Président Merville - +33 (0)2 47 21 68 08  
[www.museum.tours.fr](http://www.museum.tours.fr)

À voir - Must-see - Billets en vente à l'Office de Tourisme - Tickets on sale in the Tourist Office

3

### PLAGE DU GRAND MARCHÉ



Le Monstre de Xavier Veilhan, statue contemporaine de 4 mètres

"The Monster" contemporary sculpture of Xavier Veilhan 4 m high

4

### LES HALLES DE TOURS



Marché couvert gourmand de la ville, Les Halles de Tours conjuguent tradition et créativité.

Chaque mercredi et samedi, le marché traditionnel extérieur sur la place Gaston Pailhou

*Indoor market, the gourmet area of the city.*

Traditional outdoor market every Wednesdays and Saturdays

Halles de Tours - 1, place Gaston Pailhou

2

### PLACE PLUMEREAU



Place entourée de nombreuses maisons médiévales à pans de bois et cœur animé de la vie nocturne.

Les nombreuses ruelles du Vieux-Tours. Le jardin Saint-Pierre-le-Puellier et ses vestiges gallo-romains et médiévaux

*Place surrounded by numerous half-timbered medieval houses and heart of the very much alive nightlife.*

The old-town numerous narrow streets - Saint-Pierre-le-Puellier garden and antics and medievalls ruins

# 5 DE LA BASILIQUE À LA PLACE JEAN JAURÈS

## FROM BASILICA TO "PLACE JEAN JAURÈS"

Découvrez le quartier Châteauneuf et sa basilique construite en hommage à saint Martin, Saint homme de Tours, aujourd'hui encore emblème de la ville.

Terminez votre visite place Jean Jaurès, épice de la ville où les fontaines et les terrasses animées vous conduisent vers les boulevards.

Discover the Châteauneuf area and its Basilica built to pay tribute to saint Martin, the holy man of Tours who is still an emblem of the city. Finish off by enjoying "Place Jean Jaurès" with its fountains and lively terraces leading to the boulevards.

### 1 PLACE CHÂTEAUNEUF



Récemment réaménagée dans le style italien et entièrement piétonne.

👁️ La façade de l'ancienne église Saint-Denis devenue salle Jean de Ockeghem qui abrite un centre musical

Recently revamped in an Italian style and completely closed to traffic.

👁️ The facade of the former church Saint-Denis which is now called salle Jean de Ockeghem and houses a music centre

**i** En raison de la crise sanitaire, les horaires d'ouverture des musées et sites touristiques sont susceptibles d'évoluer. Nous vous invitons à consulter leur site internet avant votre visite afin de vous assurer de leur ouverture.

Due to the health crisis, the opening hours of museums and tourist sites are likely to change. We invite you to consult their website before your visit to make sure they are opened.

👁️ À voir - Must-see



2

### CENTRE D'INTERPRÉTATION DE L'ARCHITECTURE DU PATRIMOINE

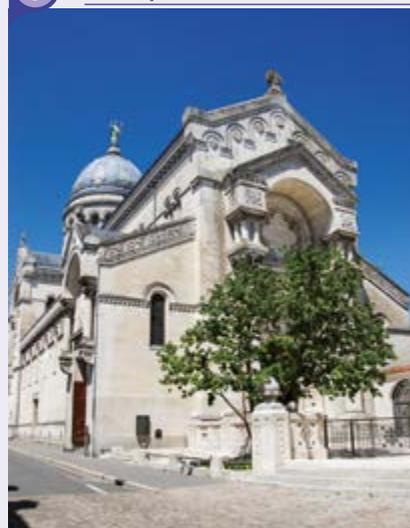
En attendant l'ouverture de son Centre d'Interprétation de l'Architecture et du Patrimoine (CIAP), la Ville de Tours propose un espace de préfiguration qui éclaire des thématiques majeures du patrimoine : les paysages ligériens, la demeure urbaine, Tours ville royale. L'ambiance et les outils numériques vous invitent à une expérience immersive et inédite !

Pending the opening of its "Centre d'Interprétation de l'Architecture et du Patrimoine" (CIAP), the City of Tours offers a preview area showcasing key heritage-related themes: Loire landscapes, the urban dwelling, the Royal City of Tours. The atmosphere and digital tools invite you to take part in a unique immersive experience!

Hôtel des Ducs de Touraine - 15, place Châteauneuf - + 33 (0)2 47 21 61 88

3

### BASILIQUE SAINT-MARTIN



Construite en hommage à saint Martin par l'architecte Victor Laloux au XIX<sup>e</sup> siècle.

👁️ La crypte renfermant le tombeau de saint Martin

Built to pay tribute to saint Martin and designed by the architect Victor Laloux in the 19<sup>th</sup> century.

👁️ The tomb of saint Martin inside the crypt

1, rue Descartes - +33 (0)2 47 05 63 87  
[www.basiliquesaintmartin.fr](http://www.basiliquesaintmartin.fr)

4

### BOULEVARD BÉRANGER

Chaque mercredi et samedi : marché aux fleurs.

Flowers market on Wednesdays and Saturdays.

5

### PALAIS DE JUSTICE



6

### PLACE JEAN JAURÈS

Plus grande place de la ville, desservant de manière symétrique les quatre grandes artères de Tours, correspondant aux quatre points cardinaux.

The largest square of the city was designed to lead to the four main arteries of Tours, corresponding to the four cardinal points.

7

### HÔTEL DE VILLE



Édifié au XIX<sup>e</sup> siècle par l'architecte tourangeau Victor Laloux.

Designed by the Tourangeau architect Victor Laloux in the 19<sup>th</sup> century.

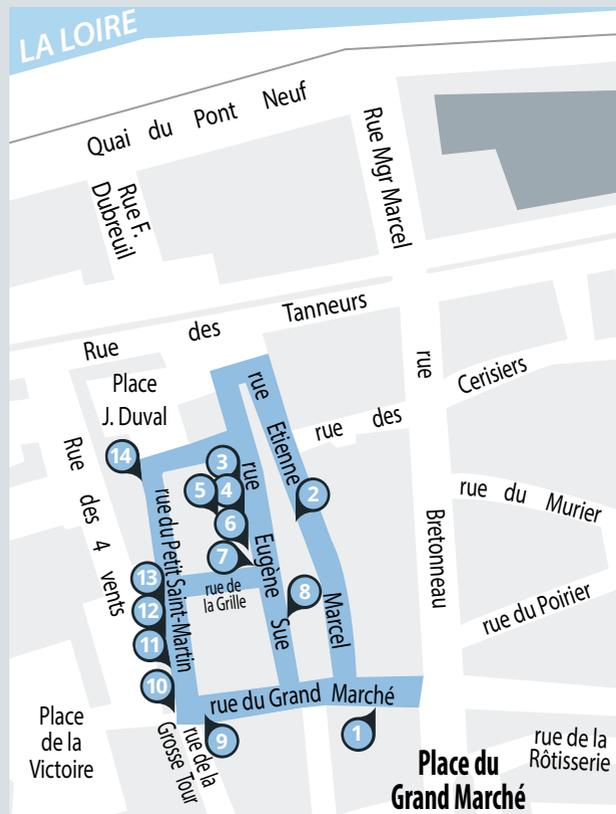
CIRCUITS  
DANS LA VILLE

# 6 QUARTIER DES ARTS DU VIEUX-TOURS

## ARTS DISTRICT

Le Quartier des Arts abrite un collectif d'artistes, d'artisans et de galeristes. Pour profiter de la richesse artistique de ce quartier, vous pouvez commencer votre balade à partir de la rue du Grand Marché, flâner dans les rues médiévales adjacentes et terminer votre parcours rue du Petit Saint-Martin pour admirer la chapelle du même nom.

The « Quartier des Arts » (Arts District) shelters a collective of artists, craftsmen and gallerists. To take advantage of the artistic wealth of this district, you can begin your stroll from Rue du Grand Marché, wander in the surrounding medieval streets and finish your track rue du Petit Saint-Martin to admire the chapel (bearing the same name).



### 1 RÊVONS C'EST L'HEURE



Galerie d'art figuratif - *Figurative art gallery*  
40-42, rue du Grand Marché  
+33 (0)6 07 33 81 89

### 2 LES COULEURS ET LES SONS SE RÉPONDENT

Collectif d'artistes - *Galerie d'Art*  
*Collective of artists - Art gallery*  
23, rue Étienne Marcel

### 3 ALAIN RAIFORT



Artisan luthier guitare - *Craftsman luthier guitar*  
7, rue Eugène Sue - +33 (0)2 47 37 97 53

### 4 LAURENT VERMEESCH

Artiste peintre - *Artist painter*  
11, rue Eugène Sue - +33 (0)6 11 69 10 97

### 6 MARIE-PIERRE FONTAINE

Artiste plasticienne - *Visual artist*  
13, rue Eugène Sue - +33 (0)6 99 96 07 08

### 7 ATELIER MAROTTE

Art thérapie, céramiste  
*Art therapy, ceramist*  
17, rue Eugène Sue - +33 (0)6 11 61 48 00

### 8 ARTISAN DU VITRAIL



Artisan vitrailiste - *Stained-glass artist*  
28, rue Eugène Sue  
+33 (0)9 51 14 14 20

### 13 ATELIER ROUGE PISTACHE



Mélanie Lusseau - *Artiste illustratrice - Artist illustrator*  
11, rue du Petit Saint-Martin - +33 (0)6 23 06 26 27

### 5 ZELDA BOMBA



Artiste peintre - *Artist painter*  
11, rue Eugène Sue - Carroi aux herbes

### 9 L'ATELIER D'AHNCÉ

Artiste peintre - *Artist painter*  
64, rue du Grand Marché - +33 (0)6 83 21 64 22

### 10 LA BOÎTE NOIRE

Art thérapie, céramiste - *Galerie d'art*  
*Art therapy, ceramist, art gallery*  
57, rue du Grand Marché - +33 (0)6 99 19 52 22

### 11 MALICA LESTANG

Artisan relieuse  
*Bookbinder*  
19, rue du Petit Saint-Martin

### 12 ATELIER EMMAQUARELLE

Artiste peintre  
*Artist painter*  
17, rue du Petit Saint-Martin  
+33 (0)6 24 16 48 26

### 14 J'AI DEUX AMOURS

Clotilde Barcat, bijoutière  
Fabrice Métais, artiste peintre  
*Clotilde Barcat, jeweller*  
*Fabrice Métais, Artist painter*  
3, rue du Petit Saint-Martin  
+33 (0)6 40 90 63 51  
+33 (0)6 11 41 45 23

Billets en vente à l'Office de Tourisme - *Tickets on sale in the Tourist Office*

# CHAMBORD



**NE MANQUE  
PAS D'AIR !**



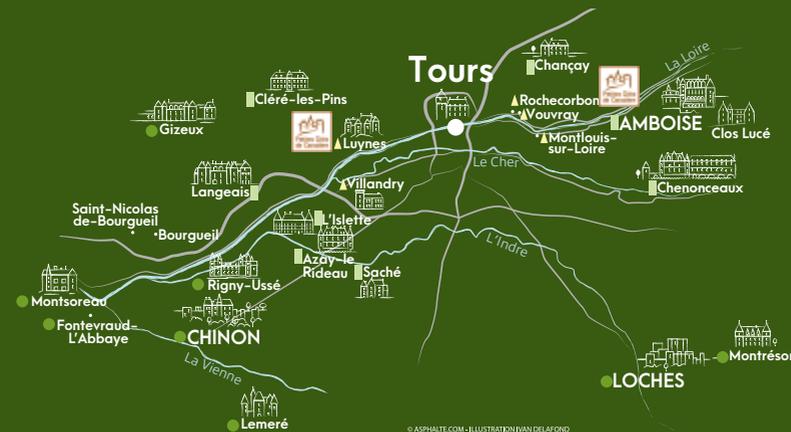
[www.chambord.org](http://www.chambord.org)

## TOURS & ALENTOURS

*TOURS & AROUND*

Dans son écrin de verdure, la Touraine offre des paysages et des monuments uniques, à visiter en toute saison ! Découvrez notre sélection d'incontournables autour de Tours !

*The green setting of Touraine offers unique landscape and monuments, perfect for visiting all year round! Discover our must-see selection around Tours!*



Temps de trajets . *Duration of trips*

▲ 20 mn - 25 mn

■ 30 mn - 40 mn

● 50 mn - 60 mn

## Grottes Pétrifiantes de Savonnières - Villandry



Ouvert du 5 février au 27 novembre  
61, route des Grottes Pétrifiantes - 37510 SAVONNIÈRES  
02 47 50 00 09 - [www.grottes-savonnieres.com](http://www.grottes-savonnieres.com)



À 1km du  
Château de Villandry



PRIURÉ  
ST-COSME  
DEMEURE  
DE RONSARD



10' DE TOURS CENTRE OUVERT TOUTE L'ANNÉE

JARDINS - VISITES INTERACTIVES - ANIMATIONS FAMILIALES

Un site du Conseil départemental d'Indre & Loire  
TOURNAINE LE DÉPARTEMENT

CHÂTEAU DU  
CLOS  
LUCÉ  
Parc Leonardo da Vinci  
AMBOISE

**NOUVEAUTÉ**  
Galeries  
Léonard  
de Vinci  
peintre et architecte

+33 (0)2 47 57 00 73  
[vinci-closluce.com](http://vinci-closluce.com)

## CHÂTEAUX & JARDINS CHATEAUX AND GARDENS



### Le Priuré Saint-Cosme

Demeure de Ronsard. À ne pas manquer : ses jardins et les vitraux du peintre Zao Wou Ki.

*House of Ronsard. Not to be missed: its gardens and the stained-glass windows by the painter Zao Wou Ki.*

Rue Ronsard - La Riche - + 33 (0)2 47 37 32 70 - [www.prieure-ronsard.fr](http://www.prieure-ronsard.fr)

### Château et Jardins de Villandry

Château et six jardins exceptionnels. À ne pas manquer : Nuits des Mille Feux, en juillet et en août. Plus de 2 000 bougies illuminent les jardins.

*Chateau with exceptional gardens. Not to be missed: Nights of Thousand lights; in July and August. The gardens will be lit up by 2 000 candles.*

3, rue Principale - Villandry - +33 (0)2 47 50 02 09  
[www.chateauvillandry.com](http://www.chateauvillandry.com)

## AUTOUR DES CHÂTEAUX AROUND CHATEAUX



### Grottes pétrifiantes de Savonnières

Grottes abritant d'anciennes carrières de tuffeau du Moyen-Âge.  
*Caves former used as quarries of limestone in the Middle Ages.*

61, route des Grottes Pétrifiantes - Savonnières - + 33 (0)2 47 50 00 09 - [www.grottes-savonnieres.com](http://www.grottes-savonnieres.com)

### La Grange de Meslay

Anciennes fermes fortifiées du XIII<sup>e</sup> siècle.  
*Ancient fortified farm from the 13<sup>th</sup> century.*

Rue de Meslay - Parçay-Meslay - +33 (0)2 47 29 19 29 - [www.meslay.com](http://www.meslay.com)

### Le Couvent des Minimes

Depuis plus de 500 ans, le couvent des Minimes de La Riche abrite le tombeau de saint-François-de-Paule (1416-1507), fondateur de l'Ordre des Minimes. Sur rendez-vous, gratuit.

*For more than 500 years, this couvent shelters the tomb of saint-François-de-Paul, creator of the "Ordre des Minimes". Free, on demand.*

Chemin des Minimes - La Riche - + 33 (0)2 47 31 18 00 - [www.ville-lariche.fr](http://www.ville-lariche.fr)

### Fossiles et pierres en Val de Loire

Fossiles vieux de 500 millions d'années à aujourd'hui. Sur rendez-vous, gratuit.

*Stones and fossils from 500 millions years old to nowadays. Free, on demand.*

5, rue des Richardières - Luynes - + 33 (0)2 47 55 59 09

### Petit Atelier Musée de l'Imprimerie

Typographie-fabrication artisanale de papier. Sur rendez-vous, gratuit.  
*Traditionnal paper. Free, on demand.*

15, rue Albert Thomas - Tours - +33 (0)2 47 38 93 25

Billets en vente à l'Office de Tourisme - Tickets on sale at the Tourist Office



## AUX ALENTOURS

Baladez-vous en fiat 500 vintage pour découvrir la Touraine et ses châteaux

**BALADE VINTAGE  
FIAT 500**

Location Fiat 500 vintage  
en Touraine

**06 52 26 10 38**

www.balade-vintage-fiat500.fr - baladevintagefiat500@gmail.com

Château de Beauvois Hôtel\*\*\*\* Restaurant Gastronomique  
Un lieu d'exception pour un séjour inoubliable

Piscine chauffée  
Mariage  
Séminaires  
Repas de famille

Route de Beauvois - Saint-Etienne-de-Chigny • 02 47 55 50 11 • beauvois@younancollection.com

Château et Parc à 20 min. de Tours

**LANGEAIS**

Stéphane Bern vous invite  
à un **mariage ROYAL**

Un château FORT animé !  
Spectacle de rapaces en été  
Animations - Spectacles  
COLLECTION EXCEPTIONNELLE

Entrée gratuite pour les moins de 10 ans

37130 LANGEAIS - Tél : 02 47 96 72 60 - www.chateau-de-langeais.com Propriété de l'Institut de France

## PETITES CITÉS DE CARACTERE

### "PETITES CITÉS DE CARACTERE"



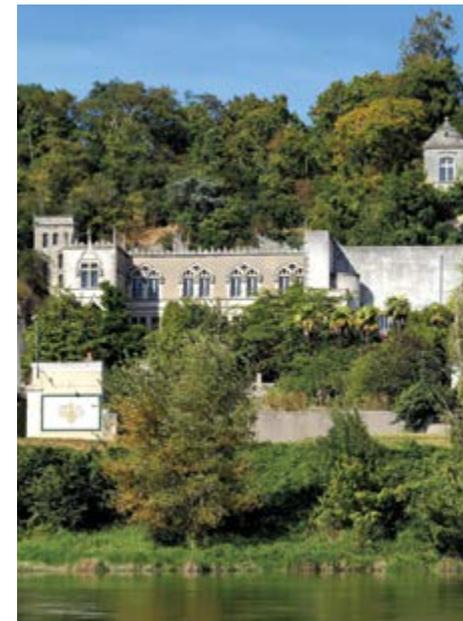
Le concept de Petites Cités de Caractère® est né au milieu des années 70 pour valoriser des communes atypiques, à la fois rurales par leur implantation, leur population limitée, et urbaines par leur histoire et leur patrimoine.



Ces villes, autrefois centres administratifs, politiques, religieux, commerciaux, militaires... ont souvent vu leurs fonctions urbaines se réduire après les révolutions administratives et industrielles de la France. Elles ont perdu une grande partie de leurs fonctions urbaines, et se sont retrouvées sans la population et les moyens financiers pour entretenir cet héritage.

Le projet des Petites Cités de Caractère® est, dans ces communes, de fédérer les différents acteurs autour d'un objectif : la sauvegarde du patrimoine comme levier de développement des territoires.

Dans la Métropole de Tours, Luynes et Rochecorbon sont Petites Cités de Caractère.



The concept of Petites Cités de Caractère®, created in 1975 in Brittany, was born of a desire to create a network of communities, each having its own interesting or unusual history and which wishing to protect that history. Through a national charter established in 2009 the movement Petites Cités de Caractère® took upon itself the task of maintaining, restoring, safeguarding and publicising that heritage, thereby contributing to the economic development of the region. In accordance with the demanding terms of the Charter there is a commitment by participants to optimise on their past in innovative ways by welcoming visitors and staging public events open to all. Many small towns have in their past been important administrative, religious, military or commercial centers and still have their monuments, gardens, buildings and museums which bear witness to their history.

In the metropolis of Tours, Luynes and Rochecorbon are Petites Cités de caractère.

# Visites guidées en SEGWAY

- AMBOISE
- BLOIS
- LOCHES
- TOURS

**LAISSEZ-VOUS PORTER !**  
let yourself freemove !



**02 47 30 95 35 - [www.freemove.fr](http://www.freemove.fr)**

Le Cadre noir  
de Saumur

Galas  
Visites  
Présentations

 le Cadre  
noir Saumur  
/ce

PATRIMOINE

[www.cadrenoir.fr](http://www.cadrenoir.fr)

## TOURS AGENDA

Gastronomie, musiques d'hier et d'aujourd'hui, patrimoine, histoire et arts... la vie culturelle tourangelle tient le haut de l'affiche ! Dynamique et bouillonnante, n'en ratez pas une miette.

Demandez le programme !

*Gastronomy, music from yesterday and today... the Tours cultural agenda is full to the brim! Don't miss a moment of its bustling, dynamic scene.*

*Ask for the program!*



CHÂTEAU DE  
**ROCHECOTTE**

HÔTEL - RESTAURANT

"Ma Journée au Château"  
43 rue Dorothee de Dino  
Saint-Patrice  
Coteaux-sur-Loire  
www.chateau-de-rochecotte.com  
Tel : 02 47 96 16 16

Restaurant  
**La Verrière**



**L'OPIDOM**  
par Jérôme Roy

4, quai de la Guignière - FONDETTES  
02 47 35 81 63 - [lopidom.fr](http://lopidom.fr)  
Ouvert du mardi au samedi inclus



**CHARLES BARRIER**  
RESTAURANT GASTRONOMIQUE  
TOURS

Le plus ancien Restaurant Gastronomique de Tours

Parking privé  
Salon privatisable  
Service Traiteur



101, av de la Tranchée - 37100 Tours • 02 47 54 20 39  
[www.charles-barrier.fr](http://www.charles-barrier.fr) • [restaurant.charlesbarrier@gmail.com](mailto:restaurant.charlesbarrier@gmail.com)

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération - Pour votre santé, pratiquez une activité physique régulière - [www.mangerbouger.fr](http://www.mangerbouger.fr)

## LES INCONTOURNABLES

### MUST-SEES



Voici quelques manifestations prévues sur l'année. En raison du contexte sanitaire, merci de consulter notre agenda en ligne : [www.tours-tourisme.fr/agenda](http://www.tours-tourisme.fr/agenda)

Here are some events planned each year. Due to the health crisis, and to the uncertainty of programs, please check our website: [www.tours-tourisme.fr/en](http://www.tours-tourisme.fr/en)

### Événements, concerts & festivals Events, concerts & festivals

- Les musicales en confluence à Ballan-Miré, Berthenay, Druye, Savonnières et Villandry
- Le Florilège vocal de Tours
- Festival Aucard de Tours
- Les Fêtes musicales en Touraine à Tours et Parçay-Meslay
- Festival des Horizons à Saint-Avertin
- Spectacle nocturne au Musée des Beaux-Arts à Tours
- Les Méridiennes à Tours
- Festival Terres du Son à Monts
- American Tours Festival à Tours
- Académie Francis Poulenc à Tours
- Festival de Théâtre en Val de Luynes
- Scénoféerie de Semblançay
- Dreamhack à Tours
- Les années Joué-lès-Tours
- À Tours de bulles à Tours
- Concerts d'automne à Tours
- Émergences en Touraine
- Faites le printemps à Joué-lès-Tours
- Rendez-vous aux jardins à Tours et en Touraine
- Nuit des Mille feux à Villandry

### Rendez-vous gourmands, foires et marchés Gourmet annual events, fairs and markets

- Vitiloire à Tours
- Foire aux entrecôtes à l'échalote à Saint-Genouph
- Foire à l'ail et au basilic à Tours
- Marché des saveurs à Savonnières
- 7 vins / 7 jardins
- Foire de Tours et son village gastronomique
- La Grande Braderie à Tours
- Marché de Noël à Tours

### Rendez-vous sportifs Sport events

- Marathon Touraine Loire Valley 10 et 20 km de Tours
- Tour'n Man

Toute l'année, découvrez Tours au fil du « Parcours Lumière »  
All year long, discover the "Parcours Lumière", an illuminated walking route throught the touristic parts of the city



## VISITER TOURS

Laissez-vous conduire par nos guides-conférenciers « Ville d'Art et d'Histoire » !  
Des visites indispensables à ne pas manquer pour découvrir le meilleur de la ville.

### VISITES TOUT AU LONG DE L'ANNÉE . Réservations sur [www.tours-tourisme.fr](http://www.tours-tourisme.fr)

Programmation disponible dans les Offices de Tourisme de Tours, Villandry, Luynes et Rochecorbon ou sur [www.tours-tourisme.fr](http://www.tours-tourisme.fr).

Adulte : 8€, 12-18 ans et porteur de la carte patrimoine : 5€, - de 12 ans : gratuit

### NOUVELLES VISITES :

#### Visite guidée Street Art. Rendez-vous avec l'art dans la rue !

##### A pied...

Différents artistes ont œuvré dans la ville que ce soit des commandes privées ou des œuvres libres, certaines visibles de tous, d'autres plus discrètes. Notre guide-conférencière vous emmène à la rencontre de ces expressions contemporaines !

##### ... ou à vélo !

Véritable expérience culturelle et artistique, suivez votre guide conférencier à vélo et découvrez les œuvres des différents artistes. Vous passerez à travers les rues et quartiers historiques.

#### Visite guidée de Tours à vélo

Visitez Tours à vélo avec un guide conférencier sportif et passionné par sa ville en passant par les berges, les ponts, le quartier médiéval et Renaissance.

### DÉCOUVRIR AUTREMENT ...

#### Avec un habitant !

Rencontrez un greeter : cet hôte bénévole vous emmènera à la découverte de sa ville et de ses bons plans le temps d'une balade d'une heure ou deux.

#### Le Petit Train

D'avril à fin octobre, visite commentée de 40 minutes. Réservation à l'Office de Tourisme & des Congrès Tours Loire Valley.

#### La Calèche

Découvrez le centre historique de Tours au rythme des chevaux. Durée 45 minutes. Réservations Fil Bleu.

#### Tours City Pass

Accédez en toute liberté aux incontournables de la destination. Votre pass vous donne accès à des sites touristiques et culturels de Tours et des alentours (Château de Villandry, Château de Tours, Centre de Création Contemporaine Olivier Debré, Musée des Beaux-Arts, Musée du Compagnonnage, Muséum d'Histoire Naturelle, Prieuré Saint-Cosme, visite guidée de la ville de Tours). 3 durées de Pass : 24 heures, 48 heures et 72 heures.

Réservations en ligne [www.tourscitypass.com](http://www.tourscitypass.com) ou dans les Offices de Tourisme de Tours, Villandry, Luynes et Rochecorbon.

#### Bateau promenade sur la Loire

Réservation et information +33(2) 47 70 37 37 sur [www.tours-tourisme.fr](http://www.tours-tourisme.fr)

#### ASSOCIATION BOUTAVANT

Promenade d'une heure en bateau traditionnel en période estivale, promenade apéro sur la Loire. Départ au pied du Pont Wilson et Quai de Loire-Château de Tours.

#### LA RABOUILLEUSE, ÉCOLE DE LOIRE

Balade découverte sur la Loire d'1h30 avec commentaires sur la faune et la flore de Loire balade crépusculaire apéro de 2h30. Départ du Lieu-dit Saint-Georges.

#### Bateau promenade sur le Cher

##### LES BATELIERS DU CHER

Promenade sur le Cher au départ de la Place des Charmilles à Savonnières  
Rue des Saules - +33 0(6) 34 36 31 51

##### LA JOCONDIE 2

Promenade sur le Cher au départ du Port du Pavé du Roy à Joué-lès-Tours  
+ 33 (0)6 67 65 78 95

 Billets en vente à l'Office de Tourisme



## VISIT TOURS

Let our expert guides of "Town of Art and History" take you on essential visits. Follow the guide...

Programs in our tourist Offices of Tours, Villandry, Luynes or Rochecorbon or on [www.tours-tourisme.fr](http://www.tours-tourisme.fr)

### NEW VISITS

#### Guided visit Street Art (only available in french)

Rendez-vous with the art in the street

Guided visit of Tours by bicycle

Guided visit Street Art by bicycle

### DISCOVERING DIFFERENTLY

#### With a local!

The greeters will take you to their favourite places and share with you their good tips and addresses...And this, is all based on a voluntary initiative! These two-hour long strolls are free.

#### The Little Train

From April to October, discover Tours with a commented visit (40 minutes). Booking at the Tourist Office Tours Loire Valley.

#### The horse carriage

Discover the historic centre of Tours on board a horse carriage (45 minutes).

#### Tours City pass

Enjoy entry to the must-see of the destination. Visit the touristic and cultural places in Tours and its surrounding areas (Villandry, castle and gardens, Tours castle, the Olivier Debré Contemporary creations Center, the Beaux-Arts Museum, the Compagnonnage Museum, the Natural History museum, the Prieuré Saint-Cosme and a guided tour in Tours city) 3 options : 24 hours, 48 hours and 72 hours.

Online booking on [www.tourscitypass.com](http://www.tourscitypass.com) or at the front desk of Tours, Villandry, Luynes or Rochecorbon tourist offices.

 Tickets on sale at the Tourist Office

#### Boat trips on the Loire

Information and booking:

+33(2) 47 70 37 37

[www.tours-tourisme.fr](http://www.tours-tourisme.fr)

#### ASSOCIATION BOUTAVANT

One-hour traditional boat rides over the summer season. Boat trip aperitifs In July and August. Departure from the Wilson Bridge and Quai de Loire-Château de Tours.

#### LA RABOUILLEUSE, LOIRE SAILING SCHOOL

The boat trips last 130 to 2.30 hours on a traditional boat. Departure from Rochecorbon.

#### Boat trips on the Cher

##### LA JOCONDIE 2

Boat trip from the river Cher from Port du Pavé du Roy in Joué-lès-Tours.  
+ 33 (0)6 67 65 78 95

##### LES BATELIERS DU CHER

Boat trip on the Cher river from Square des Charmilles in Savonnières.  
Rue des Saules - +33 0(6) 34 36 31 51

Find the details of our visits on  
[booking.tours-tourisme.fr](http://booking.tours-tourisme.fr)





**futuroscope** **TOUTES LES FORCES D'ATTRACTION**

**BILLET 1 JOUR 38€\***  
À PARTIR DE /PERS.

**OBJECTIF MARS**

ELU MEILLEUR NOUVEAU ROLLER COASTER EUROPEAN STAR AWARD 2020

\*Prix « à partir de » applicable en réservation jusqu'à la veille de la visite, valable pour un adulte (13 ans et +) en visite 1 jour sur une date de Basse Saison.  
Détails sur [futuroscope.com](http://futuroscope.com). © GloryParis/Calune Prod/Aérophile/D. Laming, architecte, Futuroscope, RCS Poitiers B 400 857 090. Immatriculation IMD86100013.



**La Scénoféerie**

LA LÉGENDE DE LA SOURCE RALLUME LES ÉTOILES

**Spectacle vivant !**

DU 9 JUILLET AU 14 AOÛT 2022

À 15 KM de Tours !

[www.scenofeerie.fr](http://www.scenofeerie.fr)

LA SOURCE, Centre-Loire, TOURAIN LE DÉPARTEMENT, bleu, GALERIE D'ESPÉRANCE, SUPER U, DE LA TOURAINE ET DU PAYSAN

## VISITER TOURS

## VISIT TOURS


**Le Wifi à Portée de Main**  
**Free Wifi**
**WITM**

Des Hotspots Wifi gratuits sont disponibles dans toute la ville de Tours et la métropole.

*Free wifi hotspots available in the city and in the metropolis.*

**Nos Apps' Indispensables**  
**Our Apps'**
**TOURS****TM TOURS**

Retrouvez tous les services pratiques de la ville : agenda culturel, cinémas, médiathèque, transports...

*Cultural events, cinemas, media library, transportations, find all the information about Tours Metropole in a single app.*

**À VÉLO**  
**BY BIKE**
**GÉOVÉLO TOURAINE**

Accompagne vos balades à vélo, GPS vélo et calcul d'itinéraires personnalisés.

*For your rides, bicycles GPS and personalised itineraries.*

**DÉCOUVERTE DE LA VILLE**  
**DISCOVER THE CITY**
**GÉOMOTIFS**

Permet une visite originale et familiale du patrimoine de Tours.

*The occasion of an original visit and a great family activities.*

**TOURS 360°**

Découverte inédite à 360° du territoire au fil de ses quartiers et de ses monuments.

*Discovery of the territory at 360 degrees through the different areas and monuments. spots of the city.*

**FOXIE (APPLICATION PAYANTE)**

Jeux de piste, chasses aux trésors, balades et enquêtes Foxie vous invitent à la visite de quartiers, de monuments, à la découverte de personnalités ou à la résolution d'enquêtes.

*Treasure hunts, track games, strolls, investigation Game Foxie invite you to discover the local area, monuments, local figures or to solve the investigations.*



Retrouvez toutes nos visites sur [reservation.tours-tourisme.fr](http://reservation.tours-tourisme.fr)

*Find the details of our visits on [booking.tours-tourisme.fr](http://booking.tours-tourisme.fr)*

# ZOO de ARC BEAUVAL

PASSIONNER POUR PROTÉGER

HUAN HUAN

HUANLILI  
YUANDUDU



Vos billets sur [ZOOBEAUVAL.COM](http://ZOOBEAUVAL.COM)

## TOURS PRATIQUE

### PRACTICAL TOURS

#### Besoin d'aide ?

Retrouvez dans notre carnet pratique toutes les infos pour un séjour « zéro tracas » : hébergements, adresses utiles, plans...

#### Need help?

Find all the info you need for a stress-free holiday in our practical guidebook!

### SE DÉPLACER

#### BUS & TRAM

TICKET 1 VOYAGE 1.70€\*

TICKET JOURNÉE 4.20€\*

valable 24h sur l'ensemble du réseau

Horaires et plan des lignes

[www.filbleu.fr](http://www.filbleu.fr) ou sur l'appli TM

\*prix susceptibles d'être modifiés en cours d'année

### MOVE AROUND

#### BUS & TRAM

SINGLE TICKET 1.70€\*

DAY TICKET 4,20€ \*

valid 24h on the entire network

Timetable and lines map

[www.filbleu.fr](http://www.filbleu.fr) or on the app TM

\*Prices subject to change during the current year

### RÉSERVEZ VOTRE EXCURSION EN MINIBUS

Excursions en minibus tout confort au départ de l'Office de Tourisme & des Congrès Tours Loire Valley.

Réservations à l'Office de Tourisme ou [www.tours-tourisme.fr](http://www.tours-tourisme.fr).

### BOOK YOUR MINIBUS TOUR

Excursions aboard a minibus with a bilingual driver.

Booking on [www.tours-tourisme.fr/en](http://www.tours-tourisme.fr/en) or at the desk of the Tourist Office.

### BON PLAN !

Avec les parkings relais, facilitez-vous le transport urbain. Déposez votre voiture dans l'un des parkings relais (P+R), et voyagez en bus et en tram à tarifs préférentiels.

### GOOD TO KNOW!

With the Park and Ride facilities, ease your transport in town. Park your car in one of the Park and Ride lot and travel in bus and tram at reduced rates.



**TOURAINE HÔTELS**  
LE CLUB DES HÔTELIERS

Tous vos séjours  
de loisirs ou d'affaires  
plus de 60 hôtels avec

**TOURAINE HÔTELS**



BIENVENUE EN TOURAINE !  
WELCOME TO THE LOIRE VALLEY !



[WWW.TOURAINEHOTELS.COM](http://WWW.TOURAINEHOTELS.COM)




**PNL • VIANNEY • JULIETTE ARMANET  
MARTIN SOLVEIG • KUNGS  
L'IMPÉRATRICE • DELUXE  
TIKEN JAH FAKOLY • LUJIPEKA  
DIRTYPHONICS LIIVE • S+C+A+R+R  
JAMES BKS...**

8 > 10  
juillet  
2022

Billetterie sur [www.terresduson.com](http://www.terresduson.com)



**centre de création contemporaine olivier debré**

**vivez l'art contemporain en plein cœur de tours**

gratuit - de 18 ans plein 7€, réduit 4€

[www.cccod.fr](http://www.cccod.fr)



## HÉBERGEMENT ACCOMMODATION

### Hôtels . Hotels

#### TOURS

\*\*\*\*\*

#### Les Trésorières

2, place Jean Meunier  
+33 (0)2 46 99 10 10  
[www.les-tresorieres.com](http://www.les-tresorieres.com)

\*\*\*\*

#### Château Belmont - The Crest Collection \*\*\*\*

57, rue Groison - +33 (0)2 47 46 65 00  
[www.chateaubelmont.com](http://www.chateaubelmont.com)

#### Hampton by Hilton Tours Centre \*\*\*\*

2, place Anatole France  
+33 (0)2 42 67 03 00  
[www.tours-centre-lifestyle.naoshotel.com](http://www.tours-centre-lifestyle.naoshotel.com)

#### Hilton Garden Inn Tours Centre \*\*\*\*

2, place Anatole France  
+33 (0)2 42 67 02 80  
[www.tours-centre-premium.naoshotel.com](http://www.tours-centre-premium.naoshotel.com)

#### Hôtel Mercure Tours Centre Gare et Congrès \*\*\*\*

29, rue Edouard Vaillant  
+33 (0)2 47 60 40 60  
[www.all.accor.com](http://www.all.accor.com)

#### Hôtel Mercure Tours Nord \*\*\*\*

11, rue de l'Aviation  
+33 (0)2 47 49 55 00  
[www.all.accor.com](http://www.all.accor.com)

#### Le Grand Hôtel \*\*\*\*

9, place du Maréchal Leclerc  
+33 (0)2 47 05 35 31  
[www.legrandhoteltours.com](http://www.legrandhoteltours.com)

#### L'Océania l'Univers \*\*\*\*

5, boulevard Heurteloup  
+33 (0)2 47 05 37 12  
[www.oceaniahotels.com](http://www.oceaniahotels.com)

#### Novotel Tours Centre Gare \*\*\*\*

15, rue E. Vaillant - +33 (0)2 47 31 12 12  
[www.all.accor.com](http://www.all.accor.com)

\*\*\*

#### Best Western Plus Artist Hôtel \*\*\*

13-15, rue F. Joliot Curie  
+33(0)2 47 66 01 48  
[www.bestwestern.fr](http://www.bestwestern.fr)

#### Best Western Central Hôtel \*\*\*

21, rue Berthelot - +33 (0)2 47 05 46 44  
[www.bestwestern.fr](http://www.bestwestern.fr)

#### Campanile Tours Nord \*\*\*

207, rue de la Presle  
+33 (0)2 47 46 70 84  
[www.campanile.com](http://www.campanile.com)

#### Citotel Criden \*\*\*

65, bd Heurteloup - +33 (0)2 47 20 81 14  
[www.criden-tours.com](http://www.criden-tours.com)

#### Hôtel du Cygne \*\*\*

6, rue du Cygne - +33 (0)2 47 66 66 41  
[www.hotel-cygne-tours.com](http://www.hotel-cygne-tours.com)

#### Hôtel Ferdinand \*\*\*

20, rue du Maréchal Foch  
+33 (0)2 47 05 70 59  
[www.ferdinandhotel.fr](http://www.ferdinandhotel.fr)

#### Hôtel Kyriad Tours centre \*\*\*

65, avenue de Grammont  
+33 (0)2 47 64 71 78  
[www.tours-centre.kyriad.com](http://www.tours-centre.kyriad.com)

#### Hotel Linxa Tours centre Gare \*\*\*

72-74, rue Bernard Palissy  
+33 (0)2 47 05 10 17  
[www.hotellinxa.com](http://www.hotellinxa.com)

#### Ibis Tours centre Giraudeau \*\*\*

247, rue Giraudeau - +33 (0)2 47 77 45 00  
[www.all.accor.com](http://www.all.accor.com)

#### Ibis Styles Tours centre \*\*\*

4, place de la Liberté  
+33 (0)2 47 05 50 05  
[www.all.accor.com](http://www.all.accor.com)

#### Ibis Tours centre gare \*\*\*

1, rue Maurice Genest  
+33 (0)2 47 70 35 35  
[www.all.accor.com](http://www.all.accor.com)

#### Ibis Tours nord \*\*\*

318 bis, avenue André Maginot  
+33 (0)2 47 54 32 20 - [www.all.accor.com](http://www.all.accor.com)

#### The Originals - Hôtel La Terrasse \*\*\*

1, rue du Maréchal Joffre  
+33 (0)2 47 51 64 44  
[www.tours-hotel-la-terrasse.com](http://www.tours-hotel-la-terrasse.com)

INSCRIT AU  
PATRIMOINE MONDIAL  
DE L'UNESCO

# CHENONCEAU

## LE CHÂTEAU SUR L'EAU



CHEF-D'ŒUVRE DE LA RENAISSANCE  
JARDINS À LA FRANÇAISE,  
ADMIRABLE COLLECTION DE TAPISSERIES,  
DE MOBILIER ET DE TABLEAUX DE MAÎTRES,  
SCÉNOGRAPHIES FLORALES DANS CHACUNE DES PIÈCES

HORAIRES D'OUVERTURE ET PROGRAMMATION 2022 :

[WWW.CHENONCEAU.COM](http://WWW.CHENONCEAU.COM)

apryène communication | photo Pictipix/Depositphotos.com

**The Originals Tours Au Relais Saint-Eloi \*\*\***  
8-20, rue Girardeau  
+33 (0)2 47 38 18 19  
[www.au-relais-st-eloi.com](http://www.au-relais-st-eloi.com)

\*\*

**l'Adresse \*\***  
12, rue de la Rôtisserie  
+33 (0)2 47 20 85 76  
[www.hotel-ladresse.com](http://www.hotel-ladresse.com)

**Brit Hôtel Essentiel Tours Nord \*\***  
233, avenue André Maginot  
+33 (0)2 47 41 97 97  
[hotel-tours-nord.brithotel.fr](http://hotel-tours-nord.brithotel.fr)

**Hôtel B&B Tours nord 1 Val de Loire\*\***  
311, avenue André Maginot  
+33 (0)8 92 78 81 04  
[www.hotel-bb.com](http://www.hotel-bb.com)

**Hôtel Berthelot \*\***  
8, rue Berthelot - +33 (0)2 47 05 71 95  
[www.hotel-berthelot.fr](http://www.hotel-berthelot.fr)

**Hôtel Castel Fleuri \*\***  
10, rue Groison - +33 (0)2 47 54 50 99  
[www.castel-fleuri-tours.com](http://www.castel-fleuri-tours.com)

**Hôtel des Châteaux de la Loire \*\***  
12, rue Gambetta - +33 (0)2 47 05 10 05  
[www.hotelchateauxloire.com](http://www.hotelchateauxloire.com)

**Hôtel Astéries \*\***  
8, rue Blaise Pascal - +33 (0)2 47 05 41 43  
[www.hotel-asteries.fr](http://www.hotel-asteries.fr)

**Hôtel B&B Tours  
Centre Commercial La Petite Arche \*\***  
303, avenue André Maginot  
+33 (0)8 92 70 75 68  
[www.hotel-bb.com](http://www.hotel-bb.com)

**Hôtel Colbert \*\***  
78, rue Colbert - +33 (0)2 47 66 61 56  
[www.tours-hotel-colbert.fr](http://www.tours-hotel-colbert.fr)

**Hôtel de l'Europe \*\***  
12, place du Général Leclerc  
+33 (0)2 47 05 42 07  
[www.hotel-europe-tours.com](http://www.hotel-europe-tours.com)

**Hôtel Italia \*\***  
19, rue de Vildé - +33 (0)2 47 54 43 01  
[www.hotel-italia-tours.com](http://www.hotel-italia-tours.com)

**Hôtel du Manoir \*\***  
2, rue Traversière - +33 (0)2 47 05 37 37  
[www.hotel-du-manoir-tours.fr](http://www.hotel-du-manoir-tours.fr)

**Hôtel Mirabeau \*\***  
89 bis, boulevard Heurteloup  
+33 (0)2 47 05 24 60  
[www.hotel-mirabeau.fr](http://www.hotel-mirabeau.fr)

**Hôtel Mondial \*\***  
3, place de la Résistance  
+33 (0)2 47 05 62 68  
[www.hotelmondialtours.com](http://www.hotelmondialtours.com)

**Hôtel Ronsard \*\***  
2, rue Pimbert - +33 (0)2 47 05 25 36  
[www.hotel-ronsard.com](http://www.hotel-ronsard.com)

**Hôtel de Rosny \*\***  
19-21, rue Blaise Pascal  
+33 (0)2 47 05 23 54  
[www.hotelderosny.com](http://www.hotelderosny.com)

**Hôtel Saint-Jean \*\***  
13, place des Halles  
+33 (0)2 47 38 58 77  
[www.hotel-saintjean.fr](http://www.hotel-saintjean.fr)

**Hôtel du Théâtre \*\***  
57, rue de la Scellerie  
+33 (0)2 47 05 31 29  
[www.hoteldutheatre-tours.com](http://www.hoteldutheatre-tours.com)

**Hôtel Trianon \*\***  
57, avenue de Grammont  
+33 (0)2 47 05 35 27  
[www.hoteltrianontours.com](http://www.hoteltrianontours.com)

**Hôtel Val de Loire \*\***  
33, boulevard Heurteloup  
+33 (0)2 47 05 37 86  
[www.hotelvalde Loire.fr](http://www.hotelvalde Loire.fr)

**Hôtel Vendôme \*\***  
24, rue Roger Salengro  
+33 (0)2 47 64 33 54  
[www.hotelvendome-tours.com](http://www.hotelvendome-tours.com)

**Ibis Budget Tours centre \*\***  
27, rue Edouard Vaillant  
+33 (0)8 92 68 09 22  
[www.all.accor.com](http://www.all.accor.com)

**Ibis Budget Tours nord \*\***  
ZI de la Milletière - 7, rue de l'Aviation  
+33 (0)8 92 68 07 61 - [www.all.accor.com](http://www.all.accor.com)

\*

**Quick Palace \***  
9, rue Arthur Rimbaud  
+33 (0)2 47 88 04 05  
[www.quickpalace.com](http://www.quickpalace.com)

**Hôtel Saint-Eloi \***  
79, boulevard Béranger  
+33 (0)2 47 37 67 34  
+33 (0)6 49 00 96 92

non classé

**Hôtel Comte**  
51, rue Auguste Comte  
+33 (0)2 47 05 53 16

### CHAMBRAY-LÈS-TOURS

\*\*\*

**Ibis Styles Tours Sud \*\*\***  
18, rue Michaël Faraday  
ZAC de la Vrillonnerie  
+33(0)2 47 80 18 10 - [www.all.accor.com](http://www.all.accor.com)

**Campanile \*\*\***  
38, rue de la Berchottière  
+33 (0)2 47 27 95 00  
[www.campanile-tours-sud-chambray-les-tours.fr](http://www.campanile-tours-sud-chambray-les-tours.fr)

**Hôtel Kyriad Tours Sud \*\*\***  
38, rue de la Berchottière  
+33 (0)2 47 48 13 14  
[www.hotel-tours-sud.com](http://www.hotel-tours-sud.com)

**Ibis Tours Sud \*\*\***  
10, rue Michaël Faraday  
+33 (0)2 47 28 25 28  
[www.all.accor.com](http://www.all.accor.com)

**The Originals Hôtel Le Garden Tours Sud \*\*\***  
2, mail La Papoterie  
+33 (0)2 47 48 17 17  
[www.legardenhotel.com](http://www.legardenhotel.com)

\*\*

**Hôtel Balladins \*\***  
254, avenue du Grand sud  
+33 (0)2 47 28 92 92  
[www.balladins.com](http://www.balladins.com)

**Kyriad Direct Chambray \***  
137, av. du Grand Sud  
+ 33 (0) 8 92 23 48 13  
[www.direct-tours-sud-chambray-les-tours.kyriad.com](http://www.direct-tours-sud-chambray-les-tours.kyriad.com)

\*

**Première Classe \***  
36, rue de Joué-lès-Tours  
+33 (0)2 47 71 95 99  
[www.premiereclasse.com](http://www.premiereclasse.com)



**MUSÉE RÉTRO-MÉCANIQUE**

MAURICE  
**DUFRESNE**

**37190 AZAY-LE-RIDEAU • GRATUIT -10ANS • RESTAURANT SUR PLACE**  
www.musee-dufresne.com • contact@musee-dufresne.com • 02 47 45 36 18

Loches Cité royale

**DEUX FOIS PLUS D'HISTOIRES\***  
\* Twice as many stories in Loire Valley.

HISTOPAD®  
Visite en réalité augmentée.

TOURNAINE  
LE DÉPARTEMENT

non classé

**Fasthotel**  
27, rue Etienne Cosson  
+33 (0)2 47 27 46 46  
www.fasthotel.com/centre/  
hotel-tours-sud-chambray

**Hôtel FI Chambray**  
ZAC de La Vrillonnerie  
+33 (0)8 91 70 54 17  
www.all.accor.com

**Mister Bed Chambray**  
25, rue Etienne Cosson  
+33 (0)2 47 28 24 25  
www.dalmatahospitality.com

JOUÉ-LÈS-TOURS

\*\*\*\*

**Hôtel Mercure Tours Sud \*\*\*\***  
Allée André Malraux  
+33 (0)2 47 53 16 16  
www.mercure-sud-tours.fr

\*\*\*

**Kyriad Tours Joué-lès-Tours \*\*\***  
4-8, rue Edouard Branly  
+33 (0)2 47 53 60 00  
www.hotels-valdys.fr/tours/  
hotel-kyriad-joue-les-tours

\*\*\*

**Brit hôtel Cheops \*\*\***  
75, boulevard Jean Jaurès  
+33 (0)2 47 67 72 72  
www.hotel-tours.brithotel.fr

**Campanile \*\*\***  
Avenue du Lac des Bretonnières  
+33(0)2 47 67 24 89  
www.campanile-tours-sud-joue-les-tours.fr

**The Originals Château de Beaulieu et Magnolia Spa \*\*\***  
67, rue de Beaulieu  
+33 (0)2 47 53 20 26  
www.chateaudebeaulieu37.com

\*\*

**Hôtel B&B Tours sud \*\***  
188, boulevard Jean Jaurès  
+33 (0)8 92 78 81 05 - www.hotel-bb.com

**Hôtel Chantepie \*\***  
6, rue Poincaré - +33 (0)2 47 53 06 09  
www.hotelchantepie.com

**Hôtel Restaurant du Lac \*\***  
6, avenue du Lac - +33 (0)2 47 67 37 87  
www.grilldulac.fr

\*

**Première Classe\***  
Route de Chinon  
Avenue du Lac des Bretonnières  
+33 (0)2 47 67 67 17  
www.tours-sud-joue-les-tours.  
premiereclasse.com

LA MEMBROLLE-SUR-CHOISILLE

\*\*\*

**Château de l'Aubrière \*\*\***  
11, route de Fondettes  
+33 (0)2 47 51 50 35  
www.aubriere.fr

LUYNES

\*\*\*

**Le XII**  
**Douze de Luynes, The Originals Hotels \*\*\***  
12, rue de la République  
+33 (0)2 47 26 07 41  
www.le-douze.com

SAINT-ETIENNE-DE-CHIGNY

\*\*\*\*

**Château de Beauvois \*\*\*\***  
Route de Beauvois  
+33 (0)2 47 55 50 11  
www.beauvois.com

ROCHECORBON

\*\*\*\*

**Hôtel-Restaurant Les Hautes Roches \*\*\*\***  
86, quai de la Loire - +33 (0)2 47 52 88 88  
www.leshautesroches.com

**Art Hôtel \*\*\*\***  
Château de la Taiserie - 19, quai de la Loire  
+33 (0)2 47 22 24 44  
www.art-hotel-tours.com

non classé

**Hôtel Valezieux**  
10, rue de Beauregard  
+33 (0)2 47 37 10 10  
www.hotel-valezieux.com

PARÇAY-MESLAY

\*

**Hotel Première Classe \***  
1, rue des Ailes - +33 (0)2 47 29 00 37  
www.tours-nord-parcay.premiereclasse.com

non classé

**Hôtel FI**  
Rue de l'aviation - +33 (0)8 91 70 54 16  
www.all.accor.com

**Fasthotel**  
22, rue des Ailes - +33 (0)2 47 29 19 20  
www.fasthotel.com/centre/hotel-tours-nord

SAINT-AVERTIN

\*\*\*

**The Originals City Ambacia \*\*\***  
22, rue de la Tuilerie  
+33 (0)2 47 27 71 17  
www.hotel-ambacia-tours.fr

\*\*

**B&B Hôtel\*\***

**Saint-Avertin - Parc Expo**  
8, rue du Pont de l'Arche  
+33 (0)8 92 78 81 03  
www.hotel-bb.com

**Le Faisan \*\***  
7, rue de Larçay - +33 (0)2 47 27 02 08  
www.hotel-restaurant-lefaisan.fr

non classé

**P'tit Dej Hôtel \*\***  
30, rue de la Tuilerie  
+33 (0)2 47 28 58 58  
www.ptitdej-hotel-tours.fr

## SAINT-PIERRE-DES-CORPS

\*\*\*

## Hôtel Kyriad Tours

## Saint-Pierre-des-Corps Gare \*\*\*

Rue Fabienne Landy - Parvis de la gare TGV  
+33 (0)2 47 44 30 40  
www.tours-gare-saint-pierre-des-corps.  
kyriad.com

\*\*

## Le Skippy \*\*

10, rue Jean Moulin  
+33(0)2 47 44 44 67 - www.le-skippy.fr

## L'Avenir

107, avenue de la République  
+33 (0)2 47 44 20 90  
www.hoteldelavenir37.fr

## VILLANDRY

\*\*\*

## The Originals Tours Ouest Le Cheval Rouge \*\*\*

9, rue Principale - +33 (0)2 47 50 02 07  
www.lecheval-rouge.com

## Le Colombien \*\*\*

2, rue de la Mairie - +33 (0)2 47 50 07 27  
www.hotel-villandry.com

## The Originals Le Haut des Lys \*\*\*

Les Barrières Blanches  
D121 direction Druye  
+33 (0)2 47 21 90 90  
www.lehautdeslys.com

Auberge de Jeunesse  
Youth Hostel

## TOURS

## The People Hostel -Tours Centre

84, avenue de Grammont  
+33 (0)2 36 43 50 74  
www.tphours.fr

Résidences Hôtelières  
Residences

## TOURS

## Clarion Hôtel Château Belmont \*\*\*\*

57, rue de Groison - +33 (0)2 47 46 65 00  
www.chateaubelmont.com

## Adagio access \*\*\*

41, rue Edouard Vaillant  
+33 (0)2 47 47 40 00  
www.adagio-city.com

## Appart'City Tours \*\*\*

12, rue P. Nizan - Quartier des Deux Lions  
+33 (0)2 47 36 00 10  
www.appartcity.com

## Néméa Appart'hôtel Quai Victor \*\*\*

Résidence Quai Victor - 6, rue Marcel Tribut  
+33(0)2 47 70 78 00  
www.nemea-appart-hotel.com

## Appart'Hôtel Odalys

49 bis, boulevard Preuilly  
+33 (0)2 47 96 47 96  
www.odalys-vacances.com

## La Villa Médicis

182, rue Walvein  
+33 (0)2 47 37 91 42  
+33 (0)6 99 19 24 63

## Nexity - Studéas

25, rue Edouard Vaillant  
+33 (0)2 47 20 14 31  
www.nexity-studea.com

## Résidence Léonard de Vinci

1, place François Truffaut  
+33(0)2 47 05 19 00  
www.sejours-affaires.com

## Résidence Hôtelière Appôtel

6, avenue André Malraux  
+33 (0)2 47 61 60 60  
www.appotel.com

## JOUÉ-LÈS-TOURS

## Study'o Tours

49, avenue de Bordeaux  
+33 (0)6 09 06 57 76  
www.studyoresidences.fr/residences/tours

## Campings . Campsites

## BALLAN-MIRÉ

## Aerotel La Mignardière \*\*\*\*

22, avenue des Aubépines  
+33 (0)2 47 73 31 00  
www.mignardiere.com

## LUVNES

## Camping Les Granges \*\*\*

Les Granges - Avenue de l'Europe  
+33 (0)2 47 55 79 05 -  
www.campinglesgranges.fr

## SAINT-AVERTIN

Camping Onlycamp Tours Val de Loire  
Saint Avertin \*\*\*\*

61, rue de Rochepinard  
+33 (0)2 47 27 87 47  
www.onlycamp.fr

## SAVONNIÈRES

Camping Onlycamp Tours Val de Loire  
La Confluence \*\*\*

Route de Bray - +33 (0)2 47 50 00 25  
www.onlycamp.fr

## VILLANDRY

## Aire Camping-car Park

4, rue Principale

Centre d'Hébergement  
Hostel

## TOURS

## Centre d'hébergement Notre-Dame-la-Riche

10, rue Rouget de l'Isle  
+33 (0)6 66 01 89 35  
www.centrenotredamelariche.e-monsite.com  
Ouvert uniquement pendant les vacances  
scolaires de la zone B.

## ADRESSES UTILES

## USEFUL ADDRESSES

Services d'urgence  
Emergencies

SAMU : 15

Police Secours : 17

Pompiers : 18 - 112

Numéro d'urgence national

(uniquement fax et sms) : 114

SOS Femmes accueil : 3919

SAMU social : 115

Hôpital : +33(0)2 47 47 47 47

SOS Médecins : +33 (0)2 47 38 33 33

Commissariat Central : +33 (0)2 47 33 80 69

Police Municipale : +33 (0)2 47 70 88 88

Centre Anti Poison : +33 (0)2 41 48 21 21

Bureaux de Change  
Currency Exchange

Bureau de Poste Tours Béranger  
1, boulevard Béranger - 36 31

## Welcome Change

60, rue Bernard Palissy  
+33 (0)2 47 66 78 89

Transports  
Transportation

Fil Bleu - bus urbains - City bus  
+33 (0)2 47 66 70 70 - 9, rue Michelet

Rémi - bus interurbains - Interurban bus  
+33 (0)2 47 31 14 00 - 26, rue Charles Gille

SNCF - réseau ferroviaire - railway station  
36 35 - Place du Général Leclerc  
www.sncf.com

Gare Routière - gare des bus - coach station  
+33 (0)2 47 05 30 49  
Place du Général Leclerc

## Taxis Radio Tours

+33 (0)2 47 20 30 40  
1, rue d'Estienne d'Orves

Toutes les infos utiles pour profiter de votre séjour en Val de Loire

Useful information for enjoying your stay in the Loire Valley

## Aéroport International Tours Val de Loire

40, rue de l'Aéroport  
+33 (0)2 47 49 37 00

OUIBUS - voyage en bus

Low cost car - France and Europe  
www.ouibus.com

Flixbus - voyage en bus

Low cost car - France and Europe  
www.flixbus.fr

Autopartage  
Car sharing

Citiz Tours

4, rue Scheurer Kestner  
+33 (0)2 85 52 16 14

Locations de voitures  
Car rentals

## TOURS

ACS Location - 100, rue E.douard Vaillant  
+33 (0)2 47 44 45 07

Avis Gare - Gare SNCF, pl. Général Leclerc  
+33 (0)2 47 20 53 27

Avis Aéroport - Aéroport  
+33 (0)2 47 49 21 49

uniquement à l'arrivée des vols et sur  
réservations

Only at the arrivals of flights and on demands

Europcar - 194, avenue André Maginot  
+33 (0)2 47 85 85 85

Hertz - 57, rue Marcel Tribut  
+33 (0)2 47 75 50 00

Hertz - Aéroport de St-Symphorien  
+33 (0)2 47 75 50 00

Location U - 35, rue de Jemmapes  
+33 (0)2 47 85 40 00

Rent A Car - 49, boulevard Jean Royer  
+33 (0)2 47 64 94 94

## SAINT-PIERRE-DES-CORPS

Avis - Gare TGV - 67, rue Fabienne Landy  
+33 (0)2 47 44 61 61

Entreprise - 2, place de la Gare  
+33 (0)2 47 51 74 58

Europcar - 2, place de la Gare  
+33 (0)2 47 63 28 67

Hertz - 64, rue Fabienne Landy  
+33 (0)2 47 44 55 55

Sixt - 2, place de la Gare  
+33 (0)8 20 00 74 98

Excursions  
Excursions

À la Française - +33 (0)2 46 65 51 57

Acco Dispo - +33 (0)6 82 00 64 51

France Intense - +33 (0)2 47 79 40 20

Retro-tour - +33 (0)7 68 48 35 18

Touraine Évasion - +33 (0)6 07 39 13 31

Val de Loire Travel - +33 (0)7 86 46 94 07

Vinoloire - +33 (0)6 73 67 61 32

Enseignement langues  
Language courses

## Cap' Lingua

7 allée Colette Duval - 37100 Tours  
+33 (0)9 81 18 11 61

## Centre Linguistique pour Étrangers

7-9, place Chateaufort  
+33 (0)2 47 64 06 19

## Institut de Touraine

1, rue de la Grandière  
+33 (0)2 47 05 76 83

## Tours Langues

36, rue Briçonnet - +33 (0)2 47 66 01 00

## Université François Rabelais

3, rue des Tanneurs  
+33 (0)2 47 36 66 00

Publication &amp; rédaction : Office de Tourisme &amp; des Congrès Tours Loire Valley - (SPL Tours Val de Loire Tourisme)

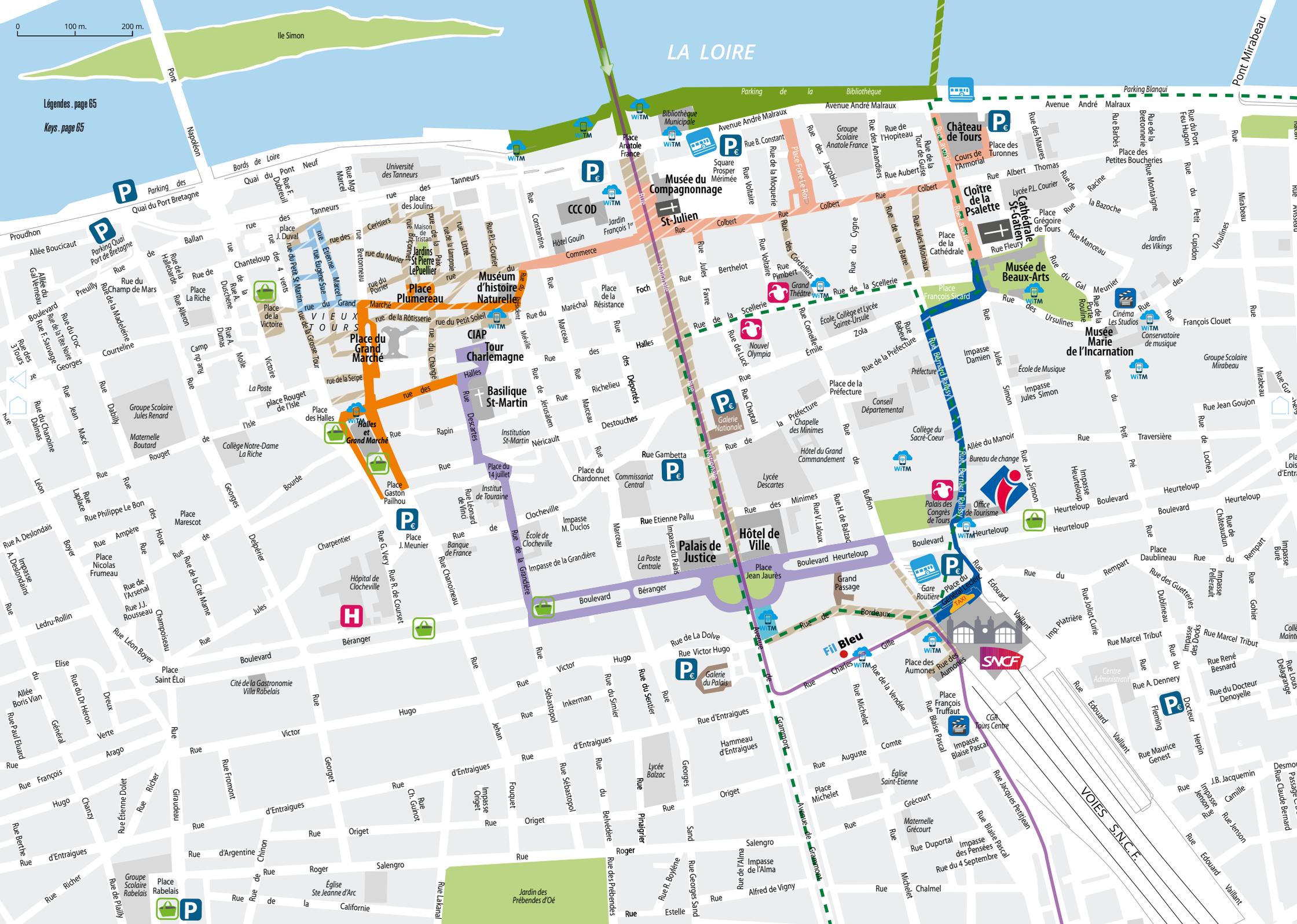
Conception, réalisation, édition &amp; régie publicitaire : SIP - 02 47 39 56 10

Crédits photo : © Coralie David - © Sandie Gaud - © ADT\_Touraine\_JC\_Coutand - © Guillaume Bordas - © Léonard de Serres - © Gaëlle Cambeilh  
© David Darault - © Sébastien Andrei - © Château et jardins de Villandry - © Ville de Tours - © Julien Boulanger - Bereflex - © Anais Dutoir - © Pixabay © Cyril Chigot - © Owenays - © Bateliers du Cher - © Philippe Lucchese - © Léonard de Serres - © Musée des Beaux-Arts de Tours  
© Vanessa Liorit - Ville de Tours - © YvesBrault - © Toan\_Vu-Huu - © Dreamhack - © Maeva Roc - © Yves Mainguy - © Terres du Son - © Maxime Hillairaud  
Terres du Son - © L'Océania UniversTours - © Pexels - © collection particulière, France - © F. Farnandez - © Concerts d'automne - F. Paillet

Couverture : © ADT\_Touraine\_JC\_Coutand

Impression : Imprimerie Vincent. Cette brochure est éditée à 37 000 exemplaires - une version numérique est disponible sur le site www.tours-tourisme.fr





0 100 m. 200 m.

Légendes, page 65

Keys, page 65

LA LOIRE



Parking des Quai du Port Bretagne



Parking Quai Port de Bretagne



Place de la Victoire



Place des Halles et Grand Marché



Place Gaston Pailhou



Place J. Meunier



Place Saint-Éloi



Place Rabelais



Place Plumereau



Place du Grand Marché



Place Rouget de l'Isle



Place de la République



Place de la République



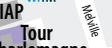
Place de la République



Place de la République



Musée d'histoire Naturelle



CIAP Tour Charlemagne



Basilique St-Martin



Palais de Justice



Hôtel de Ville



Palais de Justice



Palais de Justice



Musée du Compagnonnage



Musée du Compagnonnage



Musée du Compagnonnage



Musée du Compagnonnage



Musée du Compagnonnage



Musée du Compagnonnage



Musée du Compagnonnage



Musée du Compagnonnage



Musée du Compagnonnage



Musée du Compagnonnage



Musée du Compagnonnage



Musée du Compagnonnage



Musée du Compagnonnage



Musée du Compagnonnage



Bibliothèque Municipale



Bibliothèque Municipale



Bibliothèque Municipale



Bibliothèque Municipale



Bibliothèque Municipale



Bibliothèque Municipale



Bibliothèque Municipale



Bibliothèque Municipale



Bibliothèque Municipale



Bibliothèque Municipale



Bibliothèque Municipale



Bibliothèque Municipale



Bibliothèque Municipale



Bibliothèque Municipale



Bibliothèque Municipale



Musée de la Cathédrale



Musée de la Cathédrale



Musée de la Cathédrale



Musée de la Cathédrale



Musée de la Cathédrale



Musée de la Cathédrale



Musée de la Cathédrale



Musée de la Cathédrale



Musée de la Cathédrale



Musée de la Cathédrale



Musée de la Cathédrale



Musée de la Cathédrale



Musée de la Cathédrale



Musée de la Cathédrale



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours



Château de Tours

VOIES SNCF